

ЎЗБЕКИСТОН РЕСПУБЛИКАСИ ҚИШЛОҚ ВА СУВ
ХЎЖАЛИГИ ВАЗИРЛИГИ

САМАРҚАНД ҚИШЛОҚ ХЎЖАЛИК ИНСТИТУТИ
ТИЛ ЎРГАТИШ МАРКАЗИ

SPEAK ENGLISH

(ТИЛНИ ЖАДАЛ ЎРГАТИШ БЎЙИЧА УСЛУБИЙ ТАВСИЯЛАР)

САМАРҚАНД - 2000

Ўзбекистон Республикаси сув ва қишлоқ,
хўжалик вазирлиги

Самарқанд қишлоқ хўжалик институти тил
ўргатиш маркази

SPEAK ENGLISH

(тилни жадал ўргатиш бўйича услубий тавсиялар)

42 (3112)
Sp - 78

Самарқанд қишлоқ хўжалик институтининг марказий атгестация ва услубий Кенгашида муҳокама қилинган чоп этишига рухсат берилган.

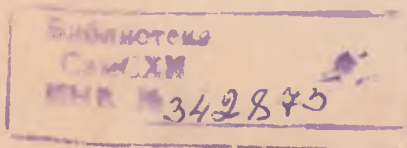
Басннома №3, 18.01.2000 й.

Тузувчилар: доц. У.У. Усмонов,
доц. М.И. Гадоева.

Маъсул муҳаррир: доц. А.С. Шакиров.

Тақризчилар: Самарқанд Давлат чет тиллар институтининг «Инглиз тили грамматикаси ва тарихи» кафедраси мудири, доц. М.Д. Сулаймонов;

Бухоро Давлат Университетининг «Факултетлараро инглиз тили» кафедраси мудири, доц. М.С. Сулаймонов.



Сўз боши

“Ушбу “Ишонча ташланмиз” амалии курси бунича оғзаки услуби услуби учун табиридан услубий тавсияномалар асосан иш этиши яхши ургани услубий асосида тузиан булиб, унда 16 та сўз мавзулари башиданан. Хар бир мавзу бунича дуват фонети, синтаксис ва иборатар, савот-жавоблар, лексикага сўз машқлар, иборатар, ушбу тилидан ишлиз тилига, ҳамда ишлиз тилидан ўзбек тилига мавзулар, сузлаб беринча мушқатланан машқлар, мавзу мавзулар ва мавзулар, ҳамда хар бир мавзу учун сузлаб уткаши синтаксисни услуби тавсиянома услуби камраб олган.

Маълумки, Ўзбекистон Республикаси президенти Ш.А.Каримов 1991 йил 2 июнда “Қадрлар табиридан Миллий дастурини” комиссиясини тузиан нуктада, ҳамда 1991 йилда “Республика укувчи қўрама ва мушқатларни чет тилларни кет сузлаб ўқитиш услуби тавсияномани ва унинг модди - техника базасини ўзбек тилига олти табиридан тузианда”ни формула чет тилларга олти булани табиридан дастури сифатида иш олти беринчи табиридан. Хар бир кунда мушқат мушқатимизини хар бир қаблаида олти тузианда икисосидан қатъий назар чет тилини ўрганиш услуби мушқатда бунишни ўрганиш давр табиридан.

Ушбу услубий тавсиянома 72-80 соатта мушқатлашиб ишлиз олти 16 мавзу бунича сузлашув имкониятига эга булди. Бу услубий тавсиянома “Миллий табиридан ўрганиш маркази”да табиридан сифатида табиридан (1991-92 йиллар).

Маълумки, ишонча билан айтадики, ушбу услубий тавсияномани олти табиридан жадид ўрганиш жарафони ва олти нуктада олти табиридан катта олти берди деб умид қилади.

Муаллифлар.

- 1 -

CONTENT

PREFACE	4
FAMILY	6
APPEARANCE	10
HOME	23
WEATHER AND SEASONS	32
CITY	36
SHOPPING	40
MEALS	54
SPORTS	61
POST OFFICE	71
EVERYDAY SERVICES	77
TRAVELLING	82
AT THE HOTEL	88
AT THE CUSTOMS-HOUSE	93
BUSINESS	97
AT THE THEATRE	101
AT THE CINEMA	106
БОЙДАЛАНИЛГАН АДАБИЕТЛАР РЎЙХАТИ	111

FAMILY

Vocabulary notes:

parents	- ота-она
father, mother	- ота, она
son, daughter	- угил, қиз
eldest son	- катта угил
eldest son	- кичик угил
eldest son (daughter)	- катта угил (қиз)
youngest son (daughter)	- кичик угил (қиз)
full brother (sister)	- туғишган ака-ука (она-сингил)
grandparents	- бобо-биби
grandfather	- бобо
grandmother	- буви
grandad	- бобо
grandpa	- бобо
grand	- амма, хола
grand	- амаки, тоға
grand	- чақалоқ
grand	- куёв
grand	- келин
child (children)	- бола (болалар)
close relative	- яқин қариндош
uncle	- амакивачча, тоғавачча
brother-in-law	- қайнаға, почча
daughter-in-law	- келин
sister-in-law	- қайин сингил, келин ойи
son-in-law	- куёв
father-in-law	- қайната
mother-in-law	- қайнана
distant relative	- узақ қариндошлар
grandchild	- невар
grandson	- невар угил
granddaughter	- невар қиз
great grandpa	- бобосининг отаси
housewife	- уй бекәси
husband	- эр

wife	рафина, хотын
nephew	жин уугал
niece	жиний хиа
only child	с. тиз бола
single	хэвдэг, явца
stepfather	угай ота
stepmother	угай она
stepdaughter	угай хиа
step son	угай уугал
twins	эгивэлдэр
widow	бэва аел
widower	тул эрхээ (рафинагийн ажрал гай сги уун нукоотан)
childless	бараанасла
first born	туунд
marriage	никох
to be married	уй байсан, турруута чинсан
to be born	тугайсан
generation	илдэг
heir	ахуй эхр үеэл
heiress	ахуй хур хиа
to be engaged	унашгирио кулаоо, дотлоо илдөөг
registry office	никохны вайд килдэ, судасгаасан
to be registered	никохны вайд вилдэрөөг
wedding	туй
honeymoon	агад ойн
divorce	ахралаш, нуйди чикди
bachelor	буйдог
spinster	кари хиа
for family reasons	оиданий а долига нура
will	василгенома
to keep house	оида биквоо, хужаликни бргинөөг
pensioner	нафакажур, персонал
to retire on pension	нафакага (пенсияга) чожоог
to give birth	фарсанд кураог, тусмоо
orphan	егим

TRIPLE SENTENCES and EXPRESSIONS

- Who is she (he)
married to? - У кимга турмушга чиқди?
- Who is married to
a girl/boy?
- Who are engaged.
Who married Ahmad
for love?
- Who were married in a
religious rite.
- Who were married in a
civil form of marriage.
- How do you the marriage
certificate?
- How do you at their
wedding?
- How do you your wedding-
ring.
- У ишчига турмушга чиқди?
(У кимга уйланди?)
- Улар унаштирилган, фотиҳа қилingan.
- Дилбар Ахмадга севги туфайли
турмушга чиқди.
- Улар диний маросим билан тур-
муш қуришди.
- Улар расмий турмуш қуришди.
- Сизнинг никоҳ гувоҳномагиз
борми?
- Сиз уларнинг никоҳ туғида
буддингизми?
- Сиз менга никоҳ уақингизни
курсатинг.

QUESTIONS AND ANSWERS

- 1) 1. Have you a large family?
- Yes, I have.
- No, I haven't.
2. Have you a sister?
3. Have you a grandmother?
4. Have you any cousins?
- 2) 1. How many sisters and brothers have you?
I have three.
2. How many nephews has your mother?

3. How many relatives have you?

4. How many grandchildren has your grand at

3) 1. Are your parents old?

- Yes, they are.

- No, they are not.

2. Is your brother married?

- Yes, he is.

- No, he is not.

3. Are you a second year student?

- Yes, I am.

- No, I am not.

4. Is your sister a student?

- Yes, she is.

- No, she is not.

4) 1. What is your name?

- My name is

2. What is your sister's speciality?

- She is a doctor.

3. What is your brother's name?

- His name is

4. What is your mother's name?

- Her name is

5) 1. How old are you?

- I am twenty two (years old).

2. How old is your father?

- He is fifty.

3. How old is your sister?
- She is nineteen.

4. How old is your brother's wife?
- She is twenty.

11) 1. Do you like to work in the garden?
- Yes, I do.
- No, I don't.

2. Do you help your mother about the house?
- Yes, I do.
- No, I don't.

3. Does your sister go to school?
- Yes, she does.
- No, she doesn't.

4. Does your mother study anywhere?
- Yes, she does.
- No, she doesn't.

LEXICAL EXERCISES

Exercise 1. ANSWER THE FOLLOWING QUESTIONS:

1. Who are you? 2. What are you? 3. What is your name?
4. When were you born? 5. Where were you born? 6. What
family do you come from? 7. How old are you? 8. Who is the
oldest (the youngest) in your family? 9. How old is your
mother (father, sister, etc.)? 10. Is your sister (brother)
older than you? 11. Do you live with your parents? 12. What
are your parents? 13. Have you a grandmother or a
grandfather? 14. How old are your grandparents? 15. What
other relatives have you?

Exercise II. EXPRESS THE FOLLOWING IN ONE WORD:

1. One's father and mother: 2. a child who has parents: 3. one's father's father: 4. one's father's mother: 5. a daughter of one's sister or brother: 6. a son of one's sister or brother: 7. a daughter's husband: 8. a son's wife: 9. two children born at the same time by the same mother: 10. a child of one's uncle or aunt: 11. the father of one's husband or wife: 12. the mother of one's husband or wife: 13. an unmarried man.

Exercise III. EXPLAIN THE MEANINGS OF THE FOLLOWING WORDS AND WORD COMBINATIONS:

parents, a brother-in-law, a cousin, a daughter-in-law, grandparents, a housewife, twins, a widow, first born, marriage, guardian, registry office, divorce, wedding.

Exercise IV. READ AND TRANSLATE THE FOLLOWING JOKES:

- Dad, where were you born?
- In Samarkand.
- And my mother?
- In Tashkent.
- And I?
- In Bukhara. Why sonny, do you ask me such questions?
- Well, I simply can't make out how we all got together?

X X

X

Molly: Why don't you marry, Jane?

Jane: I will only marry a man who knows life and has learned its sorrows.

Molly: I see, a widower.

X X

X

- Well, John, I'll tell you how it is. You see, I married a widow, and this widow had a daughter. Then

my father, being a widower, married our daughter, so you see my father is my son in law.

Yes, I see.

Then again my stepdaughter is my stepmother, isn't she? Well, then her mother is my grandmother, isn't she? I am married to her, am I not? So that makes me my own grandson, doesn't it?

Exercise V. TRANSLATE FOLLOWING INTO ENGLISH:

- A) Менинг исмич Карим. Мен 22 ёшданман. Мен оилада тун-
гич болман. Оилада мёндан кичишти Ашшер, энг кенжа-
си эса Шаодир. Менинг бобои на бузим Яун. Улар ва-
фот этган. Лекин менинг якин ва уаок қариндавларим
кул. Иккита тоғам, туртта амак ва куштина амаккла-
рим бор. Амаквларимнинг болалари менинг амаквачча-
ларим, отамга эса жиян буладилар. Тоға слардан бири
уйланмаган. У буйдок. У уакининг ишлариния, яъни
бизни жуда яхши куради ва кул вақтини б. алар билан
уткалади.
- B) 1. Менинг опам уқитувчи. 2. Унинг (улар) нафақалур.
3. Унинг жияни (кис) укувчи. 4. Улар чо отаси меза-
ник. 5. Жияни врач.
- C) 1. Менинг иккита опам ва алам бор. 2. Унинг кул
дустлари бор. 3. Уларнинг квартираси жуда кулай. 4.
Отанинг ака-уяллари Яун. 5. Унинг ёши нечада? Опам
50 елда. У аялидан 3 ёш кичик. 6. Ота жуда банди-
стик хоёр? 7. У хоёр банд эмас. 8. Мен уйда печлу-
руилари буланман. 9. 3 йилдан кейин тугатаман.

Exercise VI. READ THE FOLLOWING TEXT AND RETELL IT:

The Browns' family consists of grandparents, a father, a mother, a son, a daughter and a baby. The family is in the sitting room. The grandfather is sitting in an armchair. He is smoking a pipe. The grandmother is also seated in an armchair. She is reading a book. The father, Mr. Brown, is writing a letter at the table. His son, George, is playing with a ball. Mrs. Brown, the mother, is playing the piano. Her

daughter, Mary is singing a song. The little child is playing with a doll. Altogether there are two men, two women, and three children in the room. Mrs. Brown is the wife of Mr. Brown. Mr. Brown is Mrs. Brown's husband. Mr. and Mrs. Brown are the parents of the three children. The grandfather and the grandmother are their grandparents. The little girl is the sister of the little boy. The little boy is the little girl's brother.

We are again in the same room. Four visitors have just arrived. The visitors are Mr. and Mrs. Knight with their children. Mrs. Knight is Mr. Brown's sister and Mrs. Brown's sister-in-law. The two children girls and boys are cousins. They are very fond of each other. The little girl who is holding her father's hand is Jane. Jane is the niece and her brother Charlie is the nephew of Mr. and Mrs. Brown, who are their aunt and uncle. They are all very glad to be together and to see each other again, and the grandparents are extremely pleased to see their children and grandchildren.

Exercise VII. TRANSLATE THE FOLLOWING SAYINGS AND ILLUSTRATE THEM IN SITUATIONS:

1. As the baker so the buns, as the father so the sons.
2. He that has a wife has a master.
3. A good name is better than richness.
4. A friend in need is a friend in deed.

Exercise VIII. SUGGESTED TOPICS FOR CONVERSATION:

1. Speak about your family.
2. Speak about your sister's (brother's) family.
3. Speak about your friend's family.

APPEARANCE

Vocabulary notes:

attractive	- легибали, куркам, дилбар
beautiful	- чиройли, гузал (аёлларга нисбатан)
beautiful	оддий, уртгача
good looking	еқимли
handsome	чиройли
image	- аннан узи, киефа, афт, башара
the very image (of)	- худди уагинаси

e.g. He is the very image of his father.

to look as if ~ дек куринмок

e.g. She looks as if she were a teen-ager.

look like ухшаш

e.g. Their daughter looks like her brother.

to look too young (old) for one's age
ёшидан (ши) (кари) куринмок

e.g. She looks young for her age.

to take after	- га ухшамок
plains	- оддий, хунук
pretty	- яхшигина, жамилгина, ширингина
ugly	- бадбашара, беухшон
well preserved	- яхши сакланган
to resemble	- ухшамок

e.g. He doesn't resemble anybody in the family.

well-cut-lips	- келишган лаб
mole (birth mark)	- хол
MOUTH	- оғиз
large (wide, small) mouth	- катта (кеңг, кичик) оғиз
narrow mouth	- тор оғиз
MOUSTACHE	- муйлов
close-draped ...	- калта қиррилган
drooping moustache	- узун (шоп) муйлов
to grow moustache	- муйлов қуймоқ
MOUSE	- буруш
aquiline	- қирғиш
snub	- пучуқ
snub-nosed	- пучуқ буруш
scar	- ямоқ, тиртмақ
skin	- тери
delicate (rough)	- нозик (дағал) тери
tooth	- таш
even teeth	- дурдек тишлар

4. LIMBS - КУЛ - ОЁҚ

arm	- кул (киўтдан пашилагача булган қисм)
shapely (well-shaped) arm	- чиройли (келишган) кул
finger	- бармоқ
long (short, bony) hand	- узун (калта, суюкли) бармоқ
plum (fat) finger	- семиз (яғон) бармоқ
tapering finger	- ноаир бармоқ
foot (pl. feet)	- оёқ (туپиқдан пастки қисм), оёқ таги
hand	- кул
large (small) finger	- катта (кичик) кул
bony hands	- оагин куллар
delicate hands	- нозик кул
plump hands	- семиз кул
soft hands	- кичоқ кул
leg	- оёқ (сондан туپиқнача булган қисм)

long (short) legs	- оқсоқ, чулоқ оёқ
slenderly (well-shaped) legs	- чиройли (яшил, келинган) оёқ
stout legs	- келинган оёқ
thigh (hip)	- сон

В. FIGURE and BEARING - ФИГУРА ва ҚАДДИ-ҚОМАТ

bally	- қорин
body	- тана, бадан
broad	- кукрак
build	- гавда тузилмиши
delicate build	- нозик қоматли
heavy-build	- купол гавда
solid build	- пияли гавда
strong build	- зуваласи пишқ, балунвет гавди
carriage (bearing)	- қадди-қомат, жусса, бичиш
chest	- кукрак кафаси
broad chest (broad chested)	- кенг кукрак
hollow chest	- ботиқ кукрак
figure	- қадди-қомат, жусса (одатда вёдиларга нисбатан яшилталади)
fat (plump, kash) figure	- семиз (тула, ожин) жусса ёки қомат
slim figure	- семиз қомат
graceful (neat) figure	- нафис қомат
gait (walk)	- ириш, қадам ташлаш
halting (limping) gait	- оқсоқлашиб ириш
heavy (light) gait	- оғир (ёнгил) қадам ташлаш
shuffling gait	- оёқини судраб босиш
stooping gait	- букчайиб ириш
swaying (rolling) gait	- чайқалиб ириш
hunchbacked	- букри
shoulder	- кифт, елка
broad shoulder (broad-shouldered)	- кенг елкали
sloping shoulder	- қия елка
stature (height, size)	- қад, сунбат, буй
middle-sized	- урта булли

342875

short (tall)	- пасть (баланд)
waist	- бел
slim waist (slim-waisted)	- хилча бел

B. MANNERS, VOICE, SMILE - ОДОБ (ОДАТ), ОВОЗ, ТАБАССУМ

bashful (shy)	- уятчанг, тортинчоқ
to behave	- одоб сақламоқ
behaviour	- ахлоқ, хулқ, одоб
manners	- одоб, одат, қилми
good manners	- яхши одат
to have no manners	- ёши одатга эга бўлмақ, беодоб бўлмақ
polite	- хушмуоқалла, одобли, ахлоқли
smile	- табассум
to smile	- алмаймоқ, илжаймоқ
charming (pleasant, sweet, cunning) smile	- гўзал (ёқимли, мулоим, аяёр) табассум
voice	- овоз
clear (ringing) voice	- қарангловчи овоз
hoarse voice	- кирмалаган овоз
loud (low) voice	- баланд (пасть) овоз
pleasant voice	- ёқимли овоз
shrill (soft, sweet, thin) voice	- қаттиқ (низоқ, мулоим, ноани) овоз
well-bred	- тарбияли, одобли, ахлоқли

SOME SENTENCES and EXPRESSIONS

What does he look like?	- Унинг қурмиши қандай?
He is a handsome man.	- У келажган киши.
She is an attractive girl.	- У ёқимли қиз.
She is of fair complexion.	- Унинг келли оқпоқ.
You bear your age well.	- Сиз уа ёшангиздан ёш қурмиасиз.
Time stands still with you.	- Сиз наримайсиз.
She had a likeness to Karim	- У (қиз) Каримга ухшар эди.

like her mother.
It did look after its
to appearance and
it.

not fat, but he was
tongly well fed.

one metre and 75 cen-
tims tall.

one metre 75)
of steel coloured eyes.
They were large and black

like Ike?
pleasant and kind.
bright and good-

a modest and virtuous

a man of character.

a cunning and dis-
sembling man.

a double faced scound-

rather reserved and
a cold man.

a careless, easy going

the most shameless
in the world.

У (юзи) онаси а ухшайди.

Бола ташқи куришишдан ва ха-
рактери жиҳатидан онасига ух-
шайди.

У семиз эмас аммо тудалгина
эди.

Унинг буйи бир метру 75 санти-
метр

Унинг куалари пулат рангли.
Унинг куалари катта ва қора
эди.

У қанака одам (узи)?
У олижаноб одам.

У хушчакчак ва кунгли очик
одам.

У камтарин ва фазилятли қиз

У кучли характер ли (табиатли)
одам.

У айёр ва виждонсиз одам

У ярамас мунофиқ.

У жуда огир ва писмиқ одам.

У бепарио бебош йилит.

Дунеда у энг уятсиз киши.

TEXTUAL EXERCISES

Exercise I. ANSWER THE FOLLOWING QUESTIONS:

1. What do we call the upper part of man's body? What do we call the end of the human body? 3. How many fingers have we on each hand? 4. What do we call the end of the human leg? 5. How many toes have we got on each foot? How many limbs has the human body? What are they? 7. What are the lower and the upper limbs attached to?

Exercise II. EXPRESS THE FOLLOWING IN ONE WORD

1. the upper part of a man's body; 2. the part of the face above the eyebrows; 3. the part of the face between the nose and the ears; 4. an upper limb of the human body; 5. the part of the body that connects the head and the shoulder; 6. the end of the human arm; 7. a lower limb of the human body; 8. the part of the leg on which one walks; 9. the front of the head; 10. the part of the face with which we smell.

Exercise III. EXPLAIN THE MEANINGS OF THE FOLLOWING WORDS AND WORD COMBINATIONS.

head; bald headed; face; forehead; nose; eyes; mouth; neck; limbs; arm; hand; leg; foot; elderly; hair do; hair cut; gait.

Exercise IV. RETELL THE JOKES IN THINE OWN SPEECH:

"Sir" said the manager to a clerk, "you must go to the barber and get a shave".

"But sir", protested the clerk, "I am growing a beard".

"Do what you like at home", said the manager, "but you mustn't grow a beard during office hours".

"Why is your beard black and your hair white?" a boy
asked an old man with a black beard and very white hair.
The old man answered the boy. "That's because my hair is
100 years old than my beard."

X X

X

A little boy was going in a bus with his mother. "Mum,
look at that gentleman. He has no hair on
his head." "Hush, dear. He will hear you".
"When will he know it yet?"

X X

X

Well, my son, what are you going to do when you grow
up?
I am going to grow a beard.
What for?
Then I shall not have much face to wash.

X X

X

How many ribs have you, Johnny?

I don't know, madam. I'm so awfully tickish. I never
count them.

Y. TRANSLATE FOLLOWING INTO ENGLISH:

1. Унинг акалари бир-бирига жуда ухшайди. 2. Агар у
онасига ухшаган булса, у чиройли булмас керак. 3.
Улар бир-бирига шундай ухшайди-ки, уларни ота-онала-
ри кам аурга айлантишса керак. 4. У ойнинг худди
уягиндаси. У гапирганда калари кулиб туради. 5. Улар
оғрини булганликлари учун, бир-бирига жуда ухшашди-
лар. 6. Аканинг қуриниши қандай? - У баланд буйли,
кора сочи, кенг елкали йигит. 7. Менинча сиз кўпроқ
оғинишига ухшасангиз керак.

1. У кўк ёшлар чамасидаги эркак киши эди. 2. У до-
бир неча ёшда? 3. У уянинг асл ёшидан ёроқ қурини-
ди. 4. У аёл эридан катта қуринди. 5. У мантиб
укучисига ухшаб, сочини икюга кулиб ураб кради. 6.

Сиз бугун соколдинизни олдунгизми? 7. Мен куймончман. 8. Ушунс дурдеси тишларига ханас келеди. 9. Сизга кучи ендими? - Менючма, у мулдиган ва икки тарбия курган йигит. 10. Олдунгизми кучинизни алашкан булади.

Exercise XI. READ THE FOLLOWING PASSAGES AND RETELL THEM.

A) The colonel is a fine looking man. His face is white. His face is cleanly shaven showing a bronzed complexion. The expression of his face is kind though firm.

The colonel has three sons. Basil, the oldest of the boys, is seventeen years of age. He is a fine looking lad though not handsome. He looks brave and strong. His hair is straight and black. In fact, he is the son of his father.

How very unlike him is Lucian, the second son. Lucian is delicate, with a light complexion and very fair hair. He is more like what his mother was for she was a blonde.

The colonel's youngest son is a quite different curly-haired boy - cheerful at all times.

B) Among the passengers there were two who interested me very much. One, a man of about thirty, was one of the tallest men I ever saw. He had a yellow hair and a thick yellow beard, a handsome face and large eyes. His face made me think of some one I had seen before but at the time I could not remember who it was. The big man's name was Sir Henry Curtis. The other was short, stout and dark. He was always very clean and clean shaven; he always wore an eye-glass in his right eye, and he never took it out at first. I thought he even slept in it, but I afterwards found that this was not so. He put it in his trouser pocket when he went to bed, together with his brush and teeth of which he had two beautiful sets.

C) Ahmad was a tall pale man of forty. His face spoke of his cleverness and kindness. He made a good impression. But how different was his companion! He looked like a fox; his face was selfish and cruel. He was a short man, thinly-built, but he did not look weak. He had black hair. His large-nosed face was deathly pale.

Exercise VII. TRANSLATE THE FOLLOWING SAYINGS AND ILLUSTRATE THEM IN SITUATIONS:

1. A fair face may hide a foul heart.
2. Take us as you find us.
3. Appearances are deceitful (or appearance is deceptive; never judge by appearance).

Exercise VIII. SUGGESTED TOPICS FOR CONVERSATION.

1. Describe your friend's appearance.
2. Describe your father's appearance.
3. Describe your favourite person's appearance.

HOME

Vocabulary notes:

an chair	- кресло
bedding	- тушак аялмалары
bed side-table	- карават ёнида турадиган столча
bed spread	- чойлаб
blanket	- одеял, кампал
blanket cover	- чойлаб
book case	- китоб жалонд
book shelf	- китоб тоқчасы
brim	- супурги *
carpet	- гилам
central heating	- марказий иситим

chest of drawers	- комод, даст жавон
china	- чинни
to consist of	- ... ташкил топмоқ, ... дан иборат бўлиш
construction	- курилиш
cot, crib	болалар қарапати
creadie	бешик
cupboard	буфет, жавон
desk	ёзув столи
dinner-table	саватланмиш столи
dish	тарелка, идиш, оякат, таом
door-mat	оёқ аргичи, поёндоз
door-step	остона
double-bed	куч қаравот
drawer	тортма стол, шкаф
dressing-table	кўйини столи
duster	- латпа (чанг аргичи учун)
dwelling house	- турар жой
electricity	- электр қуввати
entrance	- кириш
entrance-hall	- вестибюль
floor-lamp	- торшер
fork	- вилка
furniture	- мебоъ, жиҳоз
to furnish	- вилоаламоқ
furnished	- жиҳозланган
gas-stove	- газ плитаси
glass	- стакан, ризка
ground-floor	- биринчи қават
hedge	- тусиқ, панжара
housing construction	- курилиш
to improve	- яхшиланмоқ, тузатиш
inconvenient	- ноқулай, нобоп, унгайсиз
kettle	- чойгум (чай қайнатиладиган идиш)
kitchen-table	- ошхона столи
lamp-shade	- абжур (тўпа қалпоғи)
lavatory	- ҳожатхона
living-conditions	- яшаш шароитлари

toing room	- меҳмонхона
drinking glass	- кузгу, ойна
to have one's bed	- каравонни тартибга келтирмоқ
to move to a new house	- янги уйга кучиб утмоқ
peppercorn	- горчицадон
napkin	- салфетка, қоғоз сочиқ
neighbour	- кушни
neighbourhood	- кушничилик
to have a look	- ... га қараган булмоқ
cell	- челак
trunk	- челак
to paper the walls	- кастрилка
papered walls	- деворга обой (гул қоғоз) ёпиш-тирмоқ
parquet flooring	- обой ёпиштирилган деворлар
trunk box	- паркет пол
to move furniture	- кулдон
to move in	- мебел донаси
to move down	- ёстиқ
plate	- ёстиқ-жилди
porcelain	- тарелка
pot	- чинни
pot	- қошон
pot	- курпа
radio set	- радиоприёмник
refrigerator	- холодильник (содутгич)
splitting pin	- уклоги, жува
running water	- водопровод
roof	- том
shanty	- тутун чиқадиган труба
to take	- нарвон (айна поя)
to take	- парда, дарпарда
to pull down the blinds	- пардаларни туширмоқ
to take	- парда
to draw the curtain	- пардани туширмоқ
to draw	- ётоқхона
to draw	- болалар хонаси

kitohen	- ошхона (овқат тайёрлайдиган хона)
bath-room	- ваннахона
water-closet	- ҳожатхона
washing-machine	- кир ювдиган машина
sewing-machine	- тикув машинаси
vacuum cleaner	- чанг ютгич (уй жиҳозларини чангини тозалайдиган ускуна)
set of furniture	- гарнитур (бир турда булган нарсалар йиғиндиси)
to have a house-warming party	- уй туғи утказмоқ
shutters	- дераза эшиги
store-room	- оғбор, оғборна
dresser	- идиш товоқлар шкафи
utensils	- ошхона анжомлари
mincer (mincing machine)	- гуёт қийна қиладиган асбоб
refuse-chute	- аялат ташлайдиган қувор
court (yard)	- ҳовли
shed (barn)	- оғилхона (мол сақлайдиган жой)
bungalow	- бир қаватли дала ҳовли
electric bulb	- электр лампаси
pendant lamp	- осма чироқ
chandelier	- қандил, чилчироқ

SOME SENTENCES and EXPRESSIONS

I live in a house with the modern conveniences.	- Мен ба, ча қулайликлари мавжуд булган уйда яшайман.
He lives in a four-room flat.	- У тўрт хонали уйда яшайди.
The house is rather nice and roomy.	- У жуда чиройли ва кенг.
The house measures 30 metres long and 25 metres wide.	- Уйнинг узунлиги 30 метр, кенлиги 25 метр.

apartment (flat) is on
left side of the house.

All houses are on the
right side of the street.

Houses with even numbers
are on this side of the
street.

I am next door neighbour.
We established ourselves in
the house a week ago.

We are going to move to new
apartment.

We have moved into new apart-
ment.

We live out of town.

We had a housewarming
party yesterday.

The pipes have broken into
pieces.

The house is in good repair.
The house is falling into
ruins.

The house is in need of
repairs.

The house needs repairing.

The house is designed as a
three room.

The house is built as a
two story.

Бизнинг квартира бизнинг куёш
тушадиган томонида жойлашган.

Тоқ рақамли уйлар кучанинг на-
риги томонида жойлашган.

Муфт рақамли уйлар кучанинг
бу томонида жойлашган.

У бизнинг ет қушнимиз.

Бир ҳафта олдин биз янги
уйга жойлашиб олдик.

Биз янги квартирага кучмоқ-
чимиз.

Биз янги крарсиргага кучиб
утдик.

Биз қишлоқда (шаҳардан ташқа-
рида) яшаймиз.

Кеча у қар уй туғи утқаниши.

Учимиз олар гуллади.

Уй яқин ҳолатда.

Уй йиқиши ҳолатида.

Уй таъмирлашни талаб қилади.

Уй таъмирлашни талаб қилади.

Бу хона меҳмонлар учун мул-
жалланган.

Мен жуда қулай жойлашиб олдим.

- to air the room - хонанинг хавосини алмаштириш (шамоллатмоқ)
- to dust the room - хонанинг чапсини ардоқ
- to decorate the room - хонани беатмоқ
- to furnish the room - хонани жиҳозламоқ
- to heat the room - хонани иситмоқ
- Give me the key to the door. - Менга эшикнинг қалитини беринг.
- How do you light the gas? - Газни қандай қилиб яқаслаш?
- Mend the fire. - Ёқилги ташланг.
- The fire has gone out. - Ут учди.
- The wood doesn't ignite. - Утин ёнмайпти.
- I like the way you have arranged your furniture. - Жиҳозларни жойлаштиришини менга ёқиди.
- to spread a carpet - гилам тушармоқ
- The carpet wants cleaning (beating, sweeping). - Гиламни тозалаш (чапсини қилиш, сушириш) керак.
- Pull the curtains aside. - Пардаларни яқин томонга суриш куй.
- Pull the curtains up (down). - Пардани кутариб (тушириб) куй.
- Have you any lodgings to spare. - Буш хонангиз борми?
- Allow me to show you the rooms. - Хоналарни курсатишга рухсат беринг.
- How long will you require it? - Сизга қанча муддатга керак.
- to set the room in order. - хонани тартибга солимоқ
- to put the room straight. - хонани тартибга солимоқ
- The room wants tidying up. - Хонани йиғиштириш керак.
- Never wet varnished furniture. - Ялтиратилган мебелни ҳеч қулламанг.

LEXICAL EXERCISES

EXERCISE I ANSWER THE FOLLOWING QUESTIONS:

1. What modern conveniences does a modern house have?
2. Do you live in a modern house? 3. Is your house a
high-rise building? 4. What floor is your flat on? 5.
How many rooms are there in your flat? 6. What modern
conveniences have you in your flat? 7. What is the house
surrounded by? 8. What do we wipe our shoes on? 9. What do
we use as a cover for windows and doors? 10. What are the
main furnitures in your flat (house)? 11. What do you do in
the dining room? 12. Where do you keep your tea and dinner
things? 13. What kitchen utensils have you got? 14. Do you
use oil to polish the floors in your rooms? 15. Who keeps
the house?

EXERCISE II EXPRESS THE FOLLOWING IN ONE WORD

1. a piece of material laid on the floor for wiping the
feet on; 2. an appliance for blocking a window; 3. a
soft fabric for covering the floor; 4. a small room used
for storing clothes, dishes, food supplies; 5. an outer
covering for a bed; 6. a thick bed-covering, usually made
from two layers of material with cotton or wool between; 7.
a room where we cook; 8. a piece of furniture for keeping
shoes; 9. a room in which we receive guests.

EXERCISE III EXPLAIN THE MEANINGS OF THE FOLLOWING WORDS AND WORD COMBINATIONS:

shed; bucket; utensils; mat; gas range; attic; stool;
kitchen garden; orchard; broom; frying pan; napkin; blanket
cover; book stand; floor polisher; vacuum cleaner;
sewing machine; washing-machine; refrigerator; running
water; wallpaper.

Exercise IV. RETELL THE JOKES IN INDIRECT SPEECH:

An old woman asked for a room at a hotel. She was taken into a very small room. There was nothing in it. "I don't like this room", she said. "I will not have it". "We will ask you to sleep here", said a little boy in buttons. "This is not a bedroom, this is the lift".

X X

On arriving home one evening a man found the door locked up. After trying to get in at the various windows on the first floor he finally climbed upon the shed roof and with much difficulty entered through a second story window. On the dining room table he found a note from his wife. "My key have gone out, you'll find the key under the door mat".

Exercise V. GIVE UZBEK EQUIVALENTS OF THE FOLLOWINGS:

drawing room; wallpaper; kitchen garden; pepper mill; running water; well furnished room; to see the programme; on the first floor; to spread carpet; to tidy one's room; to turn on a tap; to use a washing machine; to move into a new flat; to paper the walls.

Exercise VI. GIVE ENGLISH EQUIVALENTS OF THE FOLLOWINGS:

чорлаб, одеял, ёстия, урин соломж, курпа ёстия, гилас, паёндоз, канддон, чонгум, чойнак, пиеда, чой кошик, мастра, това, челак, қозон, куза, музлатгич, кулон, чой сервиз, шолча, ойна, торшер, калин парда, уй деворларига гул, гоз ёйиштирмоқ, замонавий кулайликлар, марказлашган иш, ахлат ташлайдиган қушур, хожатхона, жучрак, исёнь соғуқ, ли.

Exercise VII. READ THE DIALOGUE AND RETELL IT:

- Nora: We haven't bought the new furniture for Robert's room yet.
- Harry: Oh, if he is going to use it as a study as well as a bedroom he must have a few extra things.
- Nora: I've been keeping my eyes open. This afternoon I have seen a lively second-hand writing-desk. And I need a lot of cupboards.
- Harry: I didn't notice a cupboard on the landing.
- Nora: Oh, that needn't worry us. I don't need a cupboard on the landing when there's such a nice one in the bathroom.
- Harry: You must have somewhere to put the linen.
- Nora: Yes, but it needn't be on the landing - the one in the bath-room will do perfectly.
- Harry: It's a pity there's no garage.
- Nora: Harry, need we worry about a garage now? After all, we have not got our car yet.
- Harry: Oh, you're quite right, Nora. Now, is there anything else we need discuss with you?
- Nora: I don't think so.

Exercise VIII. TRANSLATE THE FOLLOWING SAYINGS AND ILLUSTRATE THEM IN SITUATIONS:

1. East or West, home is best.
2. A new broom sweeps clean.
3. Out of the frying-pan into the fire.

Exercise XIX. SUGGESTED TOPICS FOR CONVERSATION:

1. Describe your house (flat).
2. You have moved into a three-room flat and want to furnish it.
3. Your sister is going to get married, you want to present her with a set of dining-room furniture.

WEATHER and SEASONS

Vocabulary notes:

air	- ҳило, атмосфера
autumn	- куз
awaken	- уйғонмоқ
to be on the safe-side	- эҳтиётдан, ҳар эҳтимолга
beyond all doubt	- шак шубҳасиз
blossom	- гулламоқ, очилмоқ
branch	- шохча
brightly	- ёруғ
build a nest	- уй (ни) қурмоқ
clear	- тозаланоқ, йиштиримоқ
day's clearing	- хано очилмоқда
climate (dry, wet, mild)	- иклим (курук, нам, юшкоқ)
cloud	- булут
cloudless	- тиниқ, мусайффо, булутсиз
degree	- даража
drop	- томчи
enjoy	- ҳузур қилмоқ, роҳатланмоқ
fade	- сулимоқ
fall down	- пасаймоқ (ҳарорат)
fill	- тулдиримоқ, тулмоқ
flower	- гул
fragrant	- хушбуй, муаттар қидли
freeze	- музланоқ
fog	- туман
foggy	- туманли
give warmth	- иссиқлик беримоқ
grow long	- узаймоқ
grow short	- қисқармоқ
harvest	- ҳосил
lightening	- чақмоқ
to look forward to	- кутмоқ
to make a snowman	- қорбобо ясамоқ
mushroom	- куаникорин, замбуруғ
pear	- нок

qorqatqan

- корбузион уйнамоқ

qorqatqan

- термоқ, узмақ

qorqatqan

- олхури

qorqatqan

- ёнгир

qorqatqan

- ёнгирли

qorqatqan

- камдан кам, сийрак

qorqatqan

- пилмоқ, етилмоқ

qorqatqan

- пилган, етилган

qorqatqan

- ақен-ақенда, гоҳо

qorqatqan

- (эрта, кеч) ботмоқ

qorqatqan (early, late)

- порламоқ, чақнамоқ

qorqatqan

- сел, жала

qorqatqan

- коньки учмоқ

qorqatqan

- чанги учмоқ

qorqatqan

- осмон

qorqatqan

- ёнгир аралаш қор, ҳул қор

qorqatqan

- сирпанчик

qorqatqan

- ҳид, буй

qorqatqan

- қор бурон

qorqatqan

- баҳор

qorqatqan

- қуёшли, сериуёш

qorqatqan

- ширин, мазази, ёқилли

qorqatqan

- (юқори, паст) ҳарорат

qorqatqan

- чақмоқ

qorqatqan

- момақалдироқ

qorqatqan

- аонтик, соябон

qorqatqan

- ёнгоқ, ёнгоқ дарахти

qorqatqan

qorqatqan

qorqatqan (fine, warm, clear)

qorqatqan (cold, cool, nasty)

- ҳаво (ажойиб, иссиқ, очиқ, совуқ, салқин, аважойи бузуқ)

qorqatqan

- шамол

qorqatqan

- қиш

qorqatqan

- ноль

qorqatqan

- булутли, жир

qorqatqan

- дим

qorqatqan

- қуёш нури

qorqatqan

- тонг, шарақ

qorqatqan

- бурон, довул, тупалон

plough - ер жийдамон
 rainbow - камалак

QUESTIONS and ANSWERS

- What kind of weather is it? - Қандай об-хаво?
 (What's the weather like?,
 How is the weather?)
- The weather is fine (jolly, marvelous, mild, sunny, bad, filthy, muggy, foggy, dry, sultry, windy, variable). - Хаво яхши (ажойиб, кышом, ёмон жуда ёмон, дич, туманли, курук, шамолли, уягаруучан).
- It looks like snow. - Кор егадиганга ухшайди.
 It looks like rain. - Ёмгир егадиганга ухшайди.
 The weather is improving. - Хаво яхшидан яхшига.
 I hope it'll keep fine. - Хавонинг яхши булиб туришини умид қиламан.
- weather forecast - об-хаво маълумоти (бъроси)
 What lovely weather? - Хаво қандай яхши.
 The weather is beautiful to day. - Хаво бугун жуда яхши.
 It is nice and warm today. - Бугун жуда иссиқ.
 It is unbearable hot today. - Бугун чидаб булмайдиган иссиқ.
 I'm simply melting. - Мен иссиқдан эриб кетаянман.
 The heat is abating. - Иссиқ пасаймоқда.
 Is it cold today? - Бугун совуқми?
 It freezes. - Совуқ.
 It's below freezing point. - Харорат нолдан паст (совуқ).
 It's a sharp frost, isn't it? - Кучли совуқ, шундай эмасми?
 The frost breaks. - Совуқ тухтаяпти.
 It froze hard yesterday. - Кеча каттик совуқ эди.
 The sky is cloudy. - Осмон булут билан қопланган.
 The clouds are disappearing and the sun is appearing again. - Булут тарқалмоқда, яна куюш чиқади.
 The stars are coming. - Ўлдулар чикимоқда.
 a blinding snow storm - кучли қор бурони

- It is raining cats and dogs. - Ёйрир челақлаб куймоқда.
It was wet like a drowned cat. - Суьга тушган мулундек наьдим.
It had a heavy snowfall yesterday. - Кеча биьада кун қор ёрди.

LEXICAL EXERCISES

Exercise I. ANSWER THE FOLLOWING QUESTIONS:

1. How many seasons are there in a year?
2. What are the spring, summer, autumn and winter months?
3. What is the most pleasant season in the place you live?
4. When do the birds begin to build their nests?
5. How many months are there in a year?
6. How many days are there in a year?
7. How many days are there in a leap year?
8. What is the weather like in autumn?
9. What season do you like best of all, and why?
10. What is winter good for?

Exercise II. TRANSLATE THE FOLLOWING WORDS AND SET EXPRESSIONS INTO ENGLISH.

Ҳарорат нолдан наст, булутли об-ҳаво, қуёшли, тонг, қишли ҳаво, эрта чиқмоқ, қизитмоқ, қор бурон, яшин, даража, об-ҳаво маълумоти, туманли, момоқалдироқ, дим, камалак, ҳосил, уйнамоқ, пишмоқ, сирпанчик, бугун қандай об-ҳаво? иссиқ пайсаймоқда, бугун чидаб булмайдиған иссиқ.

Exercise III. EXPRESS THE FOLLOWING IN ONE WORD:

to open into flowers; to educate; to look after; during childhood; stop sleeping; not wet, rainy, dry and fine; sweet smelling; drop down from; the loud noise with a flash of lightning; gathering in of food crops (fruit, vegetables, grain, etc.); weather conditions in some place, it's temperature, wind, sunshine etc.; very dirty and unpleasant; to be in full blossom.

Exercise IV. SAY WHAT IS WRONG WITH THE STATEMENTS:

1. Ice is hot. 2. January is the best month of the year. 3. The sun rises in the west. 4. Snow flowers are green. 5. The sky is cloudless when it is raining. 6. Violets and lilies of the valley are autumn flowers. 7. Fruit trees break into blossom in August. 8. Summer sets in early in September. 9. In Autumn nature awakens from its winter sleep. 10. It lightens and thunders in winter. 11. The snow lies deep in July in Uzbekistan. 12. Leaves turn yellow in spring. 13. Spring is the season of harvesting. 14. Summer is the season of ice and snow.

Exercise V. READ, TRANSLATE AND RETELL THE FOLLOWING JOKES IN INDIRECT SPEECH:

Mrs. Brown: Why, Tommy, why do you have your umbrella open?
It is not raining.

Tommy: Well, you see, when it rains, Dad always takes the umbrella. I get it only when we have fine weather.

X X

X

A traveller in Scotland caught in the rain, got wet to the skin. He took a shelter in a shepherd's hut. "your country is very fine", said the traveller to the shepherd, "but there are often storms and it rains always".

"no, sir", said she shepherd, "the weather in Scotland is not so bad; It does not always rain, it snows sometimes".

X X

X

Teacher: What do we get from sheep?

Boy: Wool.

Teacher: And what do we make from wool?

Boy: I don't know.

Teacher: Well, what is your coat made of?

Boy: My coat was made of father's old coat?

Exercise VI. TRANSLATE INTO ENGLISH USE YOUR ACTIVE VOCABULARY:

1. Эртага Тошкент ва Тошкент вилоятида ҳавонинг будутли бўлади кутилади. Ҳарорат кечаси $-0^{\circ}+4^{\circ}$, кундузи $+18^{\circ}+20^{\circ}$.
2. Урта Осиёнинг иқлими континенталдир. Яъни, қиш соғун, яш қуруқ ва иссиқ. Баҳор келиши билан кунлар исиб, кунда кунда яш қиш қишга бошлайди. Тез кунда кунатлар усиб, да-
риятлар гуллай бошлайди. Мен баҳорни жуда севаман. Баҳор ме-
нинг энг севишли фаслим.

Exercise VII. READ THE FOLLOWING PASSAGE. MAKE UP QUESTIONS AND ASK SOMEONE TO ANSWER THEM:

THE WEATHER IN GREAT BRITAIN.

The climate in Great Britain is moderate to the warm waters of the Gulf Stream. The winter on the British Isles is warm and the summer is cool. The weather is famous for its rapid changes. Winter in England is the seasons of snowstorms and of ice. During the winter there is a lot of rain.

In England it does not snow much. Very often snow melts even before it falls. That is why British ports are ice-free and its rivers are not frozen throughout the year. England is famous for its fogs which are sometimes "as thick as pea soup", in such cases street-lamps are lighted.

Exercise VIII. READ THE DIALOGUE AND RETELL IT IN INDIRECT SPEECH:

- What a pity, it's just begun to rain.
- It won't be much. It's only spotting hardly enough to lay the dust.
- Let's have our walk anyhow. It's no use waiting for it to stop.
- It's sitting into a steady drizzle now. We must put up our umbrellas or we shall get wet through.

- The last time I got caught in a shower. I hadn't any mackintosh on and caught a very bad cold.
- If we get wet we must have a hot bath and change our clothes.
- It's coming on worse, it'll soon be pouring in torrents. It seems to have set in for the day.
- I don't think so. It looks brighter over there. I think it is only a passing shower after all.
- You're quite right; it's stopping.

Exercise XIX. READ THE PROVERBS AND SAYINGS AND EXPLAIN THEM:

1. It never rains but it pours.
2. Small rain lays great dust.
3. As welcome as flowers in May.

Exercise X. SUGGESTED TOPICS FOR CONVERSATION:

1. The weather in winter (in Uzbekistan and England).
2. The weather in autumn.
3. The weather in spring.
4. The weather in summer.
5. My favourite season.

CITY

Vocabulary notes:

Architecture	- архитектура
to be engaged (in)	- шуғулланмоқ
call out a stop	- бекатларни аълон қилмоқ
capital	- пойтахт
centre	- марказ
coin	- танга
cross (a square, a road)	- кесиб утмоқ (хлебонни, йулни)
deserted	- бум-буш

destination	- бирор жой
divide	- булинмоқ, булмоқ
double-decker bus	- икки қаватли автобус
entrance	- кириш
exit	- чиқиш
fare	- йул ҳақи
fashionable	- ҳашаматли, дабдабали
financial	- молиявий
get off	- тушмоқ
get on	- чиқмоқ
get to	- етиб олмақ
get run over	- машина тагида қолмоқ
hive	- гавжум жой
inhabitant	- яшовчи
market	- бозор
national and international	
affairs	- миллий ва халқаро масалалар
couple	- ишгол қилмоқ
office	- идора
palace	- сарой
district	- район, округ
place of residence	- яшаш жой
play an important role	- муҳим роль уйнамоқ
population	- аҳоли
prison	- қамоқхона
raind (of)	- эслатмоқ
retail shop	- чакана савдо дуконлари
section	- бўлим, қисм
settlement	- маҳалла
block	- квартал
sharp contrast	- кескин тафовут
St. Paul's Cathedral	- Авлиё Пол ибодатхонаси
suburb	- шаҳар атрофи
traffin	- йул ҳаракати
vast	- кенг
exhibition	- кургъана
far and wide	- ҳар томондан
five pointed star	- беш қиррали юлдуз

Palace of Congress	- Съездлар саройи
precious	- қимматбаҳо
remarkable	- ағойиб, гузал
reserve	- сақлаб, банд қилиб олмон
sightseeing	- томоша қилиш
unique	- ноҳур
slums	- хароба
to widen street	- кучани кенгайтириш
boulevard	- хибон
pavement	- тротуар, йўлка
announcement	- эълон
to stand in line	- навбатда туриш
stadium	- стадион
zoo	- ҳайвонот боғи
to water a street	- кучани сув сепмоқ
water-cart	- сув сепаш машинаси
bridge	- куприк
right-hand traffic	- йўлнинг унг томон ҳаракати
left-hand traffic	- йўлнинг чап томон ҳаракати
to observe the traffic	- йўл ҳаракат қоида-синга риоя
rules	қилиш
traffic-lights	- светофор
conductor	- кондуктор
passenger	- йўловчи
change	- қайтиш
to go sightseeing	- дикнатга сазовор жойларни
	кўриш
inquiry office	- маълумот бюроси
accident	- бахтсиз ҳодиса
booth	- қорову хона, дуконча (киосклар, чодир палатка)
pedestrian	- пиёда, яён юрувчи
rush-hours	- йўловчиларнинг гавжум (ади) пайти
coach	- ваҳарлараро қатнайдиған автобус

SOME KEY SENTENCES

- I'm all tired out with that
job. let's take a bus. - Мен яёв иришадан чарчадим авто-
буста чиқайлик.
- Where is the trolleybus
stop? - Троллейбус тухтайдиган мой
қверда?
- Does this tram run to the
centre of the city? - Бу трамвай ваҳар марказига
борадими?
- What bus must I take to
reach? - Қайси автобус билан мен бори-
шим мумкин.
- Can you tell me if there is
a bus from here to ...? - Айтолмайсанми, бу ерда ... га-
ча автобус (тутайдими)?
- Does Route N 3 stop at
Registon Square? - Регистон майдонда 3чи автобус
тутайдими?
- Where do I change N 3 for
N 21? - 3чи автобусдан 21инчига қверда
алмашм мумкин?
- What bus are you waiting
for? - Қайси автобусни кутаясанми?
- Does route N 3 takes you right
there. - 3чи автобус сизни у ерга туғри
олиб боради.
- Does anyone our bus. - Мана бизнинг автобус.
- Have a seat, Tom, will you? - Том, илтимос менга мой олинг.
- Is this seat taken? - Бу мой бандми?
- Is this seat engaged? - Бу мой бандми?
- Move ahead in front there. - Олдинда турганлар ина олдин-
роққа уттиглар.
- Move ahead, will you? - Илтимос, олдинга уттиглар.
- What is the fare? - Йул кирами қанча?
- Pay, please. - Йул кирамини туланглар.

- Pass over the fare, please. - Марҳамат, йул кирасига уш
тинглар.
- Will the bus run today? - Бугун автобус буладики?
- This bus goes two journeys
a day. - Бу автобус бир кунда икки
марта боради.
- Let's hail (stop) a taxi.
Are you engaged? - Такси тухтатайлик.
- Банд эмасми (такси)?
- Where do you wish to go?
Take me to the station,
please. - Қарга бормоқчисиз?
- Илтимос, мени вокзалга олиб
боринг.
- Drive to the station,
please. - Илтимос, вокзалга ҳайдинг.
- Bang the door, please. - Илтимос, эшикни қаттиқроқ
ёпинг.
- Which way am I to go to ...?
Is there a post-office any
where here? - Қайси йулдан бориш керак?
- Яқинроқда почта бориш?
- Where does this street lead
to? - Бу куча қарга олиб боради?
- It's about ten minutes' walk. - Яёв эришга 10 минутлик йул.

LEXICAL EXERCISES

Exercise I. ANSWER THE FOLLOWING QUESTIONS:

1. When was Samarkand founded?
2. Is Samarkand rich in historical and architectural monuments?
3. What is the heart of Samarkand?
4. How many Higher Educational Establishments are there in Samarkand?
5. Are there any Museums in your city?
6. What is the population of your city?
7. What means of city transports are there in Samarkand?
8. How many theatres are there in your city?

Exercise II. TRANSLATE THE FOLLOWING WORDS AND WORD COMBINATIONS INTO ENGLISH (rapidly):

панонавий архитектура, бекатларни эълон қилмоқ, машина қанда қолмоқ, муҳим рол уйнамоқ, аҳоли, кескин тафқуқ, бу қарнати, нургама, хиебон, эълон, навбатда турмоқ, сув машина машинаси, Аул қаракати қондасига рюя қилмоқ, светофор, ауловчи, диққатга сазовор мойларни қурмоқ, маълумот бермоқ. Аул кираси, бахтсиз ҳодиса, яён ярувчи (пиеда).

Exercise III. EXPRESS THE FOLLOWING IN ONE WORD:

to call a place through which one can get on (get off) a bus; a pay for going by bus; a bus runs over; a place where one can buy vegetables (fruits); out of town; a place with half destroyed buildings; a place where we can play football; a transport which can water a street; what must a driver do while driving; a place, where a person can cross a street; a bus which carries passengers from town to town.

Exercise IV. SAY WHAT THESE WORDS MEAN:

conductor, shop, fare, library, destination, inhabitant, palace, prison, suburb, pavement, to stand in line, bridge, inquiry office, change, rush-hours.

Exercise V. READ, TRANSLATE and RETELL THE FOLLOWING JOKES IN INDIRECT SPEECH:

In most towns in Great Britain you may take small dogs and other animals in trams and buses without tickets if you can carry them in your lap. Here is a joke about a bus conductor and a dog.

A woman with a dog got on a London bus one wet day. The dog was a big one and its feet were very dirty. The woman said: "Oh, conductor, if I pay for my dog, may he have a seat like the other passengers?" The conductor looked at the dog and then answered quietly: "Certainly, Madam. He may

have a seat like all the other passengers so long as he doesn't put his feet on it".

X X

X

A farmer, who went to a large city to see the place of interest, engaged a room at a hotel. Before going sightseeing he asked the clerk about the hours for meals.

"We have breakfast from 7 a.m. to 11 a.m., dinner from 12 p.m. to 3 p.m. and supper from 6 p.m. to 8 p.m.", said the clerk. "look here", said the farmer in surprise, "but at what time am I going to see the town?"

X X

X

A bus was full of people this morning. A passenger sitting at the window closed his eyes. The man next to him asked: "Are you not well? Can I do anything for you?" "I am quite well", the other answered, "I just hate to see old ladies standing in a bus".

Exercise VI. TRANSLATE FOLLOWING INTO ENGLISH:

1. Наҳримида асосий куча - Мустақиллик кучасидир.
2. Кўпгина мағамилар шаҳарнинг марказида жойлашган.
3. Самарқанд Тошкентдан кичикроқ бўлишга қарамай у индустриал ва маданий марказдир.
4. Темир йул вокзали бинининг уймигадан узоқ эмас.
5. Уймианинг яқинида автобус бекати бор.
6. Бинининг шаҳарда кўпгина олий уқув юртлари мавжуд.
7. Бинининг шаҳарда Университет булиб, унда 11 факультет мавжуддир.

Exercise VII. READ, TRANSLATE AND RETELL IN INDIRECT SPEECH:

- Excuse me, sir. I'm trying to find my way to Columbia University. Can you direct me? This is my first time in New York city. The only thing I know is that someone told me it was "uptown".

- That's uptown somewhere near Broadway, about 180th street or may be around 205th street. You can tak the subway. You can also take the Broadway bus ... No, that bus only

goes to 42nd street and then turns up Seventh Avenue. You could also walk over the Fifth Avenue and take a Fifth Avenue bus".

- Oh, there are so many different buses on Fifth Avenue. I might get on the wrong one. Maybe I'd better take the subway after all. What train do I take? I'll ask for a train for the Bronx: is that correct?

- The Bronx? The Bronx is way over on the East Side. You're going uptown on the West Side. You take any uptown train. But be careful. Some trains turn off at 96th Street and go over towards Harlem. You'd better ask the fellow in the change booth.

- Thank you very much.

Exercise VIII. READ THE FOLLOWING PROVERBS AND SAYINGS AND EXPLAIN THEM:

1. East or West - home is best.
2. There is no place like home.
3. Every country has its customs.
4. Rome was not built in a day.

Exercise XIX. SUGGESTED TOPICS FOR CONVERSATION:

1. Say a few words about the centre of your city.
2. Give a description of your native town.
3. Describe the historical monuments of Samarkand.
4. Describe Tashkent.

SHOPPING

Vocabulary notes:

attract	- жалб қилмоқ
basin	- дудланган чучка гушти
baker	- конвой
bakery	- конвойхона

be on sale	- сотувда бўлиш
be tight across the toe	- оёқ пантасини қисмоқ
beef	- мол гушти
beetroot	- қанд лавлаги
berry	- резавор мева
bread (white, brown)	- (оқ, қора) нон
bottled milk	- шишаланган сут
bun	- ёгли булочка
butcher	- кассоб
buy	- сотиб олиш
cabbage	- қарам
coffee	- кофе
cake	- торт
carrot	- сабаи
cash-desk	- касса
cherry	- олма
chocolate	- шоколад
clothes	- кийим-кечак
confectionary	- кондитерлик маҳсулотлари
consumer goods	- харид моллари
coat	- турмоқ (баҳо ҳақида)
cotton-seed oil	- пахта ёғи
cucumber (pickled, fresh)	- бодрийг (тувланган, янги уялти)
dairy shop	- сут-каттиқ дукони
department	- бўлим
dinner break	- тушки танаффус
display	- нургазма, витрина
dress department	- кийим-кечак бўлими
dressing gown	- халат
dry fruits	- қуритилган мевалар
Eau-de-Cologne	- одеколон
fit	- ярашмоқ
fish	- балик
fish shop	- балик магазини
fitting room	- кийиб кўриш хонаси
flour	- ун
footwear department	- оёқ кийимлари бўлими
fruit juice	- мева шарбати

fishmonger	- балиқ сотувчи
fishmongery	- балиқ сотиладиган дукон
flower shop	- гул сотиладиган дукон
gift shop	- совга сотиладиган дукон
trousers	- шим
socks	- пайпоқ
high-heeled shoes	- босонолма (бада кийиладиган енгил оёқ кийими)
print	- чиг
underwear	- ички кийим
pike	- чуртан балиқ
flat fish	- камбала, қалқон балиқ (ички куан бир томонда булган ялпоқ балиқ)

QUESTIONS AND ANSWERS:

What size shoes do you wear?	- Сиз нечанчи рақам туфли кийибсиз?
My size is 41.	- Менинг рақамим 41
I'd like to look at some gloves.	- Мен кулакларни кўришни хохлаётман
What can I do for you?	- Сиз нимани хоҳия қилингиз?
How much is that coat?	- Уша пальто неча пул туради?
What's on sale?	- Нималар сотилади?
Where do you sell books?	- Китоблар қаерда сотилади?
Will you please show me this?	- Илтимос уни кўрсатинг
Hold it up, please.	- Илтимос ураб беринг
Wrap some paper, round it.	- Қогозага ураб беринг
What do you wish to buy?	- Нима сотиб олишни хоҳлайсиз?
I'm sorry but it isn't what I want.	- Кечирасиз, бу мен хоҳлаган нарса эмас
This is just what I want.	- Аллая мен хоҳлаган нарса
I've selected this one.	- Мен бунга ташладим
Let me try the coat on.	- Рухсат беринг бу пальтонин кийиб кўрай
How does it fit me?	- Менга ярашдими (туғри келдими)?

- It's a good fit. - Сизга жуда ярашди (тугри келди).
- It's too floppy. - У жуда осилиб келди.
- It's a little too small. - у оа-моа кичкина.
- It's a little too tight for me. - у менга оароқ кичик.
- Do I look all right? - Менга ярашдими?
- You certainly do. - Ўйбхасиз.
- I want a hat to match this dress. - Пальтамга тугри келадиган шлнна керак.
- This style doesn't suit me. - Бу фасон менга тугри келмади.
- This colour is of the latest fashion. - Бу ранг охирги мода.
- Is it durable? - Бу чидамлими?
- This hat is expensive and that one is cheap. - Бу шляпа киммат, унис оса арзон.
- The material is too coarse. - Бу мато жуда нупол тукулган.
- It never needs ironing. - Уни даамоллаш шарт эмас.
- This colour will stand forever. - Бу ранг хеч учмайди.
- Please show me some material for a man's suit. - Илтимос эркалар костюмига мос мато курсатинг.
- Shaving-cream, please. - илтимос, сокол олмшга иллатила-тиладиган кремдан беринг.
- Show me those high-heeled shoes. - Ува поинаси баланд туфлини курсатинг.
- The shoe hurts me. - Туфли обримни қисди.
- A shore-lace. - Ботинка (туфли) или shoe-polish - полафзал мойи (еги).
- Have I to pay you? - Сизга пулини тулаш кераки?
- How much is it a metre? - Бир метри канча (неча сум) тура?
- Prices are jumping. - Нарх кутри ам қда.
- We sell at fixed prices? - Биз белгиланган нархда сотамиз.
- Let's sum up. - Ҳисоблайлик-чи.
- What must I pay? - Канча тулашим керак?

provision shop	- озиқ-овқат магазини
raincoat	- плащ
ready-made clothes	- тайёр кийимлар
regular customer	- доимий хариддор
rice	- гуруч
roll	- булочка
rubber boots	- резинали ботинкалар
susk	- сухари, қуритилган non
salt	- туз
sandals	- енгил оёқ кийими
wool	- атир
sell	- сотмоқ
shoe horn	- ромак, қовчи (оёқ кийими ки- шида кийатилган)
shoe polish	- пойабоял moy
shoe strings	- ботинка илгари
shoes	- оёқ кийими (туфли)
shop assistant (sales woman or a salesman)	- сотувчи (малумки эриши)
shopping	- харид қилиш
shop window	- витрина
size	- рамер
shirt	- рубка
smoked fish	- дудланган балиқ
soup cream	- қаймоқ
soup milk	- қатиқ
string beans	- лобия
strawberries	- қулупнай
sugar	- қанд
suit	- костюм (туғри келмоқ)
tangerine	- мандарин
tart	- пирог (невали, мурабболи)
fruiterer's shop	- мевалар дукони
grape	- ушум
greengrocery	- қунатлар дукони
green pea	- қуш нухат
grocery	- баққолдўз дукони (озиқ-овқат мағ.)

ham	- ветчина (чучканинг дулланган ё тузланган сон гушти)
hat	- шляпа
herring	- сельдь балиғи
high boots	- этик
high heeled shoes	- баланд пошнади бeқ кийими
jacket	- жамбул
jam	- мурлаббо
jeans	- дим (коржона)
macaroni	- макерон
meat	- гушт
minced meat	- кийма
nutton	- куй гушти
numerous	- кун. бир катор
nut	- ёнгок
onion	- миё
overcoat	- пальто
peach	- шафтоли
pepper	- қалампир
plum	- олжури
pork	- чучина
potato	- картошка
poultry	- уй паррандалари
tinned fish	- консерваланган балиқ
tinned fruits	- консерваланган мева
try on	- улчаноқ, кийиб қурчоқ
veal	- бузоқ гушти
vegetable	- сабаавот
department store	- универмаг
textile department	- гаалама, мато булими
hosiery	- пайпоқлар булими
haberdashery	- галантерия, атторлик моллари
sports goods	- спорт моллари
house hold goods	- хужалиқ моллари
stationary	- ёзув-чиқару молларига оид моллар булими
jewelry	- заргарлик моллари булими
butchery (meat shop)	- гушт дукони

I am in want of money.	- Мэнга пул керек.
I am badly off.	- Мэн пулга муштоман.
I am out of cash.	- Мэн пулсизман.
I am two roubles short.	- Мэнга яки сўм етмайпти.
Can you spare me two roubles?	- Икки сўм бера оластманми?
I have got into debt.	- Мэн қарага ботдим.
You spend money like water.	- Пулни суддек совурдингиз.
I don't grudge money.	- Пулдингизни совурманг.

LEXICAL EXERCISES

Exercise I. ANSWER THE FOLLOWING QUESTIONS:

1. Where do we buy things we need? 2. What things can we buy at the baker's? 3. What do they sell at the grocer's? 4. At what shop can we buy meat? 5. Where can we buy vegetables? 6. What can we buy at the dairy shop? 7. What is the duty of a shop-assistant? 8. Where can you pay for your shopping at the Department store? 9. What must you do if you want to buy a coat? 10. What things can you buy at the stationery? 11. What can you buy at ready-made clothes department? 12. What can we buy at the stationary?

Exercise II. TRANSLATE FOLLOWING INTO ENGLISH:

1. Мэн кулқоп олмоқчи эдим. сизда 8-размер, кигар ранг пардон борми? - Йук. Кигар ранг кулқопларнинг 8-размери йук. 9-размерни 9-размерни бор. 2. Мэнга қишки туфли керак эди, сизда аяқ қандай туфлилардан борми? - Сизга нечачанчи размердаги, яндиня риндаги туфли керак? Пошманга баянд булжлимни ёки йаня булжлимни? Мэнга 40-размер пошманга баянд, қора рангдаги туфли керди. Кечирасиз, сиз айтатган рангдаги туфлилар қандай йук. Бундай туфлиларнинг сариқ рангдаги бор. 3. Ёши яшадиган уйнинг ёнида янги универсал магазин очилди. Магазинда коридорлар уаларига уаларни кизмат курсатилди. Сут дастури булимидан доимо янги сут, қатик, қаймоқ ва ку ва янги харид қилиш мумкин. Бу магазинда озиқ-овқат мақсу-

лотларидан ташқари руагор буюмлари билан ҳам савдо қилини
4. Бугун дугонам Халиманинг турилган куни. Унга нима с
қилсам экан. -Менимча энг яхши содга бу китоб. Агарда ю
нинг ёнига бир шаша атир ва икки дона қизил гул кушсан
да яхши булади.

Exercise III. READ, TRANSLATE AND RETELL THE FOLLOWING DIALOGUES:

- Did you go shopping yesterday?
- Yes, I did. I went to a big department store and bought everything I needed: a raincoat, a pair of gloves, shirts, handkerchiefs and ties.
- Did you have any language problems?
- No problems at all.

I X

X

- Are you being attended, Madam?
- Not yet. I want a woolen suit. Something in grey.
- We've got a rich choice of woolen suits of various shades. Will you try on this one?
- I'm afraid it's a bit too dark. May I try something lighter?
- Certainly. Here it is. Try it on. This way, please. Here is a fitting room.
- Does it fit you well?
- I think so.
- The shade is becoming to you.
- How much is it?
- It's 156 roubles 44 copecks.
- I'll take it.
- You may pay here. Thank you. Come again.

X X

X

- What can I do for you, Sir?
- I want to buy a present for my wife. I don't know what to choose.
- What size is your wife wearing?

- I don't know exactly. She is of middle height, neither slim nor plump. Just like you.
- I can offer you very nice blouses of various shades and colours. They are not expensive and very fashionable.
- Show me something in blue.
- Here it is. Do you like it?
- Yes, I do. How much is it?
- 125 roubles. It's the latest fashion.
- All right. I'll take both of them.

Exercise IX. SUGGESTED TOPICS FOR CONVERSATION:

1. Will you describe your best shopping?
2. What departments, are there in the main Department store in Samarkand?
3. What can you buy at Haberdashery (perfumery, Household goods, Footwear, Leather goods)?

MEALS

Vocabulary notes:

broon	- дудланган чулка гушти
beefsteak	- бифтекс
broth	- бульон
cabbage soup	- карам шурва
cafe	- кафе
olice	- пиромный
nanteen	- ошона (завод, уқув муассасаси ва шу кабилар)
chicken	- жука
choice	- танлаш
outlet (rissole)	- котлет
delicious	- мазада
dessert	- ширинликлар
dish	- овчат, идиш

egg	- тухум
family tradition	- оиланий аъъанни
fish	- балиқ
to fry	- қовурмоқ
ham	- ветчина, чучинаши
help-yourself to	ёки туаланган
herring	- Дастурхонга қаран
to be hungry as a hunter	- туаланган балиқ
jam	- буридай оч булмоқ
juice	- курлббо
kipper	- мева шербати
lemon	- дудланган балиқ
looks appetizing	- лимон
marmalade	- Иштаха омидиёни
meat is a real treat	- мармелад
mustard	- гушт луда хан шербати
noodle soup	- горичца
omelette	- угра ом
pancake	- омлет
pass me the salt please	- куймоқ
pepper	- Илтимос, тузми уаъити
potatoes	- калампир
potato chips	- картошка
to prefer	- ковурилган картошка
restaurant	- хокламоқ, афган кучи
salad	- ресторан
sausage	- салат
sauerkraut	- колбаса
self-service	- туаланган илчим
substantive meal	- уз-уайга илчим
sugar	- асосий омад
supper	- канд
sweets	- кечки омад
tasty	- ширинлик
tomatoes	- мазал
tongue	- помидор
vegetable	- тил
	- сабаанот

waiter	- официант
waitress	- официант аёл
yoghurt (sour milk)	- қатиқ
roast beef	- ростбиф (таом тури)
spoon	- қовиқ
fork	- вилка
to have a bite	- тамақди қилиб оломоқ
a knife	- почок
cheese	- пишлоқ
cucumber	- бодиринг
cocoa	- какао
beer	- пиво
wine	- вино
fruit juice	- мева шарбати
porridge	- бутка, каша
baked potatoes	- картошка пиш ели
pea soup	- нухат шурпа
ice-cream	- муз қаймоқ
to cook	- пиявирмоқ
to boil	- қайнатмоқ
to taste	- тамақсини кўрмоқ
to make tea	- чай дамламоқ
to lay the table	- дастурхон ёзмоқ
to be (sit) at table	- стол атрофида утирмоқ; (оқитишга утирмоқ)
to be hungry	- қорин оч қолмоқ
to be thirsty	- чанқимоқ
meat dumplings	- чуқчара
hashlik	- шашлик

QUESTIONS AND ANSWERS

1) Giving orders at a Restaurant.

Ресторанда буюртма қилиш.

Are there any vacant seats
at the window?

- Деразанинг ёнида бундай жой ҳақми?

Please, show me the menu
(the bill of fares).

- Илтимос меннинг курсатинг.

Please, dress me a fruit
salad.

- Илтимос менга мевадан салат
тайёрланг.

Please, give us some stewed
fruit.

- Илтимос бизга компот беринг.

Can I have?

- Буюртма оласизми?

Waiter! Bring the bill of
fare, please.

- Официант! Илтимос, меннинг кел-
тиринг.

What is the price of the
table devote?

- Ҳаммаси буюиб қанча булади?

What have you today for
dinner?

- Тушми овқатга нималар бор?

What can you suggest for
dinner?

- Тушми овқатга нималарни тавсия
атасиз?

What can you recommend for
the first course?

- Биринчига нималарни тавсия қи-
ласиз?

Don't order fish for me.

- Менга балая буюрманг.

2) Questions and answers of the waiter.

Официантнинг айри савол-жавоблари.

Some salad, sir?

- Салат келтирайми?

Any cheese, sir?

- Пешлоқ буюрасизми?

What vegetables do you take?

- Сабзавотлардан нималар буюра-
сиз?

Do you take beer or wine?

- Ичмалдан нима ичасиз, ширини
ёки вино?

You require nothing more?

- Бошқа ҳеч нарса керак эмасми?

I'll bring you some in a
moment.

- Ҳозир келаман.

3) Setting the Bill.

Хисоб - китоб.

- | | |
|--|---|
| Do you pay the waiter or the cashier? | - Официантга ёки кассирга тулаш керакми? |
| What do I owe you? | - Мен қанча тулашим керак? |
| What have I to pay? | |
| How much is the Bill? | |
| Have you change for a hundred-rouble note? | - Сизда 100 сумликка майда бори? |
| Let's half the Bill. | - Келинг тенг булиб тулайми. |
| Listen, I'll settle the Bill. | - Шошманг, хоазир мен тулайман. |
| Now and you pay the next time. | - Сиз кейинги сафар. |
| If you don't mind I'll pay the Bill. | - Агар қаршилик нурсатмасангиз мен туласам. |
| That is too dear. | - Бу жуда қиммат. |
| Do you take pepper? | - Мурч керакми? |
| with pleasure. | - Жоним билан (бош устига) |
| No soup for me in the morning. | - Мен эрталаб шурва ичмайман. |
| Is it eatable? | - Ёдирилми? |
| It tastes all right. | - Таъми мазаали. |
| Oh, it's piping hot! | - О, жуда иссиқ-ку! |
| The meat is too tough. | - Гушти жуда қаттиқ экан. |
| The outlet is overdone. | - Катлетни утказиб қовурибди. |
| I am as hungry as a hunter. | - Буридек очман. |
| Come over to tea. | - Чойга келинг. |
| Will you have a cup of tea? | - Бир пиёла чой ичасизми? |
| Have some sweets, please. | - Марҳамат, ширинликлардан олинг. |
| Let's have a drink. | - Келинг ичайлик. |
| I never touch (take) wine. | - Мен винони оғамга олмайман. |
| He drinks hard. | - У кўп ичади. |
| I drink to you. | - Сизнинг соғлагингизга учун |
| Do you mind my smoking? | - Чекинингизга қарши эмасмигиз? |
| I don't mind it a bit. | - Йўқ, марҳамат. |

Can you spare me a cigarette?

- Сигаретингиз йўқми?

I have given up smoking.

- Мен чўюшни ташлаганман.

LEXICAL EXERCISES

Exercise I. TRANSLATE THE FOLLOWING INTO ENGLISH:

A) Кудд мазали мураббо, энгил тамадди, горчица, қалампир, дудлинган шур балиқ, тил, пирожиня, помидор, картошка, бировга хизмат қилмоқ.

B) Мен қайнатиб пиширилган гуштни яхши кураман, у булса қовурилган гуштни афзал куради. Инглизлар қовурилган қартошкани кудд яхши куришади. Инглизлар балиқ ва картошкани мул истеъмол қиладилар. Чонушта пайтида мен кофе ичман. Мен қора кофе ни ёстирмаман.

Exercise II. ANSWER THE FOLLOWING QUESTIONS:

1. What are the usual meals in England (in Uzbekistan)?
2. How many meals do we have a day?
3. What are the meal times in our country (in England)?
4. What do our people have for breakfast?
5. Does breakfast in Uzbekistan differ much from that in England?
6. What is lunch? Say what do the English people have for lunch, dinner?
7. Where do you have dinner?
8. What does your dinner consist of?
9. Do you always take the first course or do you go without it?
10. What do you take for your dessert?
11. What is the self-service canteen?
12. What are the traditional Uzbek meals?

Exercise III. MAKE UP SITUATIONS, USING THE WORDS AND WORD COMBINATIONS:

to go to a restaurant; to order ...for the first course; second course; third course; chop, chips; roast-beef; roast chicken; fried fish; to be hungry as a hunter; pickles; -broth; herring; salad; ice-cream; tea;

waitress; mutton chop; to look; vegetables; sweet dish; fruit.

Exercise IV. EXPRESS THE FOLLOWING WORD COMBINATIONS IN ONE WORD:

to thick piece of fried meat; sweet things eaten at the end of the meal; a man who serves customers in a restaurant; a place in a factory, Institute, etc. where people have their dinner; a person who prepares food in the dining-room; a list of dishes served as a meal; a thin flat oake made by frying in a pan; a small fish used for food exciting the appetite.

Exercise V. READ, TRANSLATE INTO UZBEK AND RETELL THE TEXT:

Before having a meal we must lay the table. If we want to lay the table we must spread the table-cloth and put napkins, one for each person you have invited for the meal. When we lay the table for dinner, we must put the knife and the spoon on the right hand and the fork on the left. Must we put anything else on the table? Yes, we must; we must put the salt-cellar, pepper and mustard pots. Do you usually put wine glasses on the table? No, we don't.

We only put wine glasses on some occasions. When the table is laid and the dishes you cooked are ready you usually say: "Dinner is ready" and bring the meal from the kitchen. And your family and the guests you have invited sit down at the table. When having a meal we say "We sit at table", but if we are doing something else while sitting at the table we say "We are sitting at the table".

You must know the expressions you have to use while at table. When you offer something to your guest you usually say: "Will you have some meat?" and he answered: "Yes, please" or "No thank you".

Exercise VI. READ AND RETELL THE FOLLOWING STORY:

To master a foreign language is a difficult but a necessary thing. It can be proved by the following story.

Once an Englishman who could not speak Italian was travelling in Italy. One day he entered a restaurant for he was very hungry. He sat down at a table. When the waiter came up to him, he opened his mouth and put his fingers in it and moved his lips. In some minutes the waiter came back and brought him a cup of tea. The Englishman shook his head. The waiter understood that he didn't want tea and brought him some coffee. The Englishman who didn't want to drink at all and was very hungry, looked sad. He shook his head each time the waiter brought him something to drink. He brought him wine, beer, soda-water but wasn't food, of course.

The Englishman was about to leave restaurant when another traveller came in. When he saw the waiter he put his hands on his stomach. That was enough: in some minutes there was a large plate of macaroni on the table before him.

As you see, the language of fingers is helpful but not always clear. The language of words is exact.

Exercise VII. TRANSLATE THE FOLLOWING SAYINGS AND PROVERBS AND ILLUSTRATE THEM IN SITUATIONS:

- a) An empty stomach is a bad adviser.
- b) A burnt child dreads the fire.
- c) Appetite comes with eating.
- d) Better an egg today than a hen tomorrow.

Exercise VIII. SUGGESTED TOPICS FOR CONVERSATION:

- a) How you lay the table for your guests.
- b) At a restaurant.
- c) Will you describe your breakfast (dinner, supper)?

SPORTS

Vocabulary notes:

abolish	- тугатмоқ
admit to	- ...га рухсат бериш
achieve world fame	- маҳонга машҳур бўлиш
badminton	- бадминтон
basket-ball court	- баскетбол майдони
boxing	- бокс
centre forward	- марказий ҳужумчи
chariot-racing	- арава пойғаси
compete	- мусобақалашмоқ (беллашмоқ)
competitor	- рақиб
compulsory	- мажбурий
crowd	- гуруҳ, туд
cycling	- велосипед минтиш
International Olympic Committee	- Халқаро Олимпиада Қўмитаси
keep up the pace	- теалиқни сақламоқ
match	- уйин
national	- миллий
observe	- амал (риоя) қилиш
Olympic Flame	- Олимпиада алаңгаси (маш'али)
Olympic games	- Олимпиада уйинлари
to pay a great attention to	- кагга аҳамият бериш
physical culture	- жисмоний тарбия
reserve	- запас қилиш
restore	- қайта тикламоқ
rowing	- қайиқда суушиш
running	- югуриш
serve	- хизмат қилиш
to set up a world record	- жаҳон рекордини уриштириш
shooting	- милтиқ отиш
skating	- коньки учиш
skiing	- чанги учиш
skill	- маҳорат
sports club	- спорт клуби

daring	- куръатли, масур
to depend on	- боғлиқ булмоқ
end in draw	- дураг билан тугамок
fencing	- килчбоалик
foster	- тарбияламоқ
goal-keeper	- дарвозабон
good-will	- яхши ният
"home" team	- меабонлар командаси
in honour of	- шарафига
hunting	- ов қилиш
ice-hockey	- хоккей
symbolize	- символ қилиб олмақ
visitors team	- меажмонлар командаси
win	- ютмоқ
wrestling	- кураш
bencher	- аалас уйинчи
big league games	- юкори лига командалари уйини
to be in an off-side	- уйиндан юкори холатда булмоқ
position	- марказий химоячи
centre back	- рақиб
challenger	- бурчакдан тепиш
corner kick	- кубок
cup	- ушлаб қолмоқ
to cut off	- ютқалиш
defeat	- ютказмоқ
to defeat	- жарима тули(ши)
direct free kick	- наттиқ зарба
drive	- майдондаги уйинчи
fieldplayer	- зарбани кайтармоқ
to foil	- ҳукумчи
forward	- химоячи
fullback	- уаоқдан
from well out	- яқиндан
from close in	- дарвоза олдида сур-сур
gate jam	- дарвоза, гол
goal	- ярим химоячи
halfback	- қул билан уйнамоқ
to handle the ball	

- to head the ball over
the bar
- an inside left (right)
kick-off
- left (right) winger
- linesman
- line-up
- miskick
- miff
- penalty kick
- penalty box
- point margin
- to score a goal
- referee
- sign board
- second division games
- setter
- to widen the gap
- to bat the ball
- to bar
- to block
- to cut into the zone
- to dribble the ball
- to drop (throw in, shoot) basket
- to draw (to pull) the opponent
- personal (technical) foul
- to put the ball in play
- to strike the ball out
- to team up
- to drop the ball
- spiker
- to make a flying save
- туپни бош билан уриб дарвоза тури
дан омириб юбормоқ
- чап (унг) томондаги урта ҳужумчи
- туپни биринчи уриш
- чап (унг) қанот ҳужумчиси
- линиядаги судья
- жонли девор (тусиқ)
- (туپни) хато тепиш
- лапашанг, ландовур
- 11 метрлик жарима тупи
- жарима майдончаси
- очқоллар нисбатидаги фарқ
- (дарвозага) туپ киргизмоқ
- судья
- табло
- қўйи лига командалари уйини
- футбол (Англияда)
- фарқни оширмоқ
- туپни ерга урмоқ
- тусмоқ
- уйинчини ушламоқ
- рақиб зонасига шиддат билан
кирмоқ
- туپни ерга уриб олдинга юрмоқ
- туپни саватга ташламоқ, отмоқ
- рақибни уаига жалб қилмоқ
- шахсий хато
- туپни уйинга киритмоқ
- туپни рақибнинг қулидан уриб
олмоқ
- командадошга ердан бермоқ
- туپни қулга киритмоқ
- туپни кучли зарб билан уради-
ган уйинчи (волебол)
- сакраб туپни қайтармоқ

sprint	- қисқа масофаларга ягуриш
marathon	- марафонга ягуриш
steplechase	- тусиқлардан сакраб кетиш
speed walking	- спорт юриши
relay races	- эстафета
hurdling	- тусиқли ягуриш
high-jump	- баландликка сакраш
triple-jump	- уч марта сакраш
pole-vault	- шест билан сакраш
discus	- диск иргитиш
javelin	- найза отиш
shot-put	- ядро иргитиш
chess-man	- тош, фигура
king	- шах
queen	- фараан
oastle (rook)	- руҳ
bishop	- фил
knight	- от
pawn	- пиеда
checkmate	- шах ва мат
to play white	- оқ доналар билан уйнамоқ
to move	- тошни сузмақ
to win a piece	- тош ютмоқ
to adjourn a game	- уйинни кечиктирмоқ
to force a draw	- дурангга ҳаракат қилмоқ
to castle (rask)	- рокировка қилмоқ
to equalise the position	- тенг ҳолатга келтирмоқ
play off	- уйинни давом эттириш
body-cheech	- куч ишлатиш усули
to drop the puck	- шайбани орқага узатмоқ
to get off to a lead	- ташаббусни куяга киритмоқ
to hold a lead	- устуниклини кулда ушламоқ
to keep the opponent from scoring	- рақибга шайба киритишга имкон бермаслик
to make a save	- дарвозани кутказмоқ
nose-out win	- минимал ҳисобдаги галаба
to press the punk to the	

to strike (clear) the puck	- шайбани деворга қисмоқ
	- шайба
	- шайбани уа зонасидан уриб чиқармоқ
	- чавгон
the national team	- миллий терма команда
to drop the puck (ball)	- шайбани (туپни) қулга киритмоқ
to take a bad licking	- қаттиқ мағлубиятга учрамоқ
throw off zone	- шайбани (уйинча) ташлайдиган зона
white waste	- қуруқ ҳисоб билан
to win (loss) by a slim margin	- кичик ҳисоб билан ютмоқ (ют-қизмоқ)
compulsory skating	- мажбурий программа
figure skating	- фигурали учиш
free skating	- эркин программа
evolutions	- айланиш
jumps and lifts	- санрашлар
spin	- айланиш
sit spin	- утирган ҳолда айланиш

GENERAL CONTENTS:

What sports society do you belong to?	- Сиз қайси спорт жамиятига аъзосяз?
How the winter sports season is in full swing.	- Ҳозир кўшки спорт масуми ав-жида.
The competition will be opened with the long-distance run.	- Мусобақа узоқ масофага югуриш билан очилади.
A tournament.	- турнир
A gymnastic competition	- Гимнастика бўйича мусобақа
An international contest	- Халқаро мусобақа

- The national team.
a contestant.
to qualify for the finals
semi-finals.
The world high-jump record
holder.
- Honourable Master of Sports
A medal winner
a triple champion
to win the championship
to compete for the first
place
- to surprise defeat
to try to even up
- A trainer (coach)
What team do you root to?
The audience gave the Eng-
lish team a hearty welcome.
- In whose favour is the goal?
What is the score?
The score is 2:0 (two-nil).
The score was 3:3 draw
to open the score
a baton
to race in the 100 metres
to take the lead
Were you at the boxing
match?
- light weight
middle weight
heavy weight
- Мамлакат терма командаси
- мусобақа қатнашчиси
- финалга чиқиш
- ярим финал
- Ёқорига сакраш булчи дунё
чемпиони
- Хизмат кўрсатган спорт мастери
- медал совриндори
- уч карра чемпион
- биринчиликини кулга киритмок
- биринчи урин учун мусобакалаш
мок
- тасодиף енгилиш (маглубийт)
- мисобни тенглаштиришга ҳара
кат қилмок
- маша килдирувчи, ургатувчи
- Сиз қайси команда ишқивозисиз?
- Тошоабинлар Англия команда
сини яхши кутиб олдилар.
- Гол кимнинг фойдасига?
- Ҳисоб неча (кандай)?
- Ҳисоб 2:0
- Ҳисоб 3:3, дураиғ
- ҳисобни очмок
- эстафета таёқчаси
- 100 метрга югуришга қатнаш-
мок
- олдинга чикиб олимок
- Сиз бокс мусобақасида булган-
мисиз?
- енгил вази
- урта вази
- оғир вази

He floored (put him down) in five minutes.

- У беш дақиқада унинг олжасини ерла тегнади.

Who is the champion in free-style wrestling?

- Эркин курашда ким чемпион?

What's his own weight?

- Унинг ваани қанча?

He turns the scale at (to) 120 kgs.

- Унинг ваани 120 кг

The team started off a fine style.

- Команда уйинни яхши усулда бошлади.

They opened score in the first 5 minutes.

- Улар биринчи 5 минут ичида ҳисобни очиди.

In the first time the visiting team took the initiative.

- Биринчи таймда меҳмон команда ташаббусни уа қўлига олди.

They were rough.

- Улар қупол уйнади

The skill of both teams was particularly equal.

- Иккала команданинг маҳорати тенг эди.

He is equally good in defence and attack.

- Ӣ.ҳимояда ҳам, ҳукуида ҳам яхши уйнайди.

He is a master in the art of heading.

- У тупни бош билан уришга уста

The referee had to give an extra time.

- Ҳаким қушимча вақт беришга мажбур булди.

He goes in for sports

- спорт билан шуғулланимоқ

He is keen on

- қизиқишмоқ, шуғулланимоқ

to play versus

- қарши уйнамоқ

in favour of

- фойдасига

LEXICAL EXERCISES

Exercise I. ANSWER THE FOLLOWING QUESTIONS:

1. Do you like sport? 2. What sports do you go in for? 3. Have you ever taken part in sport contests? 4. What outdoor (indoor) games do you know? 5. What football team do you back (root)? 6. What summer sports do you know? 7. What was the score of the football match you watched last? 8. What ball games do you know? 9. What sports games are popular in Uzbekistan? 10. What purpose does sport serve in our country?

Exercise II. TRANSLATE THE FOLLOWING INTO UZBEK:

to become as popular ...; a master of national importance; to serve a great purpose; a strong and healthy generation; daring, courageous; physical culture; a basket-ball court; to go in for sports; compulsory; fencing; wrestling; hunting; weight lifting; shooting; to achieve world fame; to foster; to look forward to; to set up a new world record.

Exercise III. GIVE ENGLISH EQUIVALENTS FOR THE FOLLOWING WORDS AND WORD COMBINATIONS:

Катта эътибор бермоқ, гимнастика зали, бассейн, болаларга ҳам, усмирларга ҳам, коньки учиш, чанги учиш, Олимпия уйинлари, қадри аамонларга бориб тақалади, куч ва чаққонликда мусобақалашмоқ, янгидан бошламоқ, иттирок этмоқ, халқаро Олимпиада қўмитаси қарорига биноан, уйинлар утқазмоқ, дустлик ва яхши ният.

Exercise VI. READ THE FOLLOWING TEXT AND RETELL IT:

THE OLYMPIC GAMES.

The history of the Olympic Games is very old. It goes

Back to ancient Greece to the year of 776 B.C. Here men gathered every four years to compete in strength and skill. The Olympic Games were held nearly 1200 years until the Christian Emperor Theodosius abolished them in 393 A.D.

The Olympic Games in ancient Greece included such kinds of sports as javelin and discus throwing, wrestling, jumping and etc. pentathlon (five different sports) and later chariot racing.

In 1896 the Olympic Games were restored and first held in Athens in honour of Ancient Greeks.

In the first Olympic Games only a dozen countries took part in and there were no women competitors. Women were permitted to compete for the first time in the history of the Olympic Games only in 1908.

There is a good tradition at the Olympic Games which is strictly observed - the Olympic Games are started with the Olympic Flame which burns during the Olympics. It symbolizes a spirit of friendship and good-will of the Olympics.

Exercise Y. READ AND TRANSLATE THE FOLLOWING JOKES:

Mother: "Jane, what is Mary doing?"

Jane: "Well, if the ice is as thick as she thinks, she is skating, but if the ice is as thin as I think is swimming".

X X

X

Boxer: "Isn't it a long distance from the dressing-room to the ring?"

Opponent: "Yes, but you won't have to walk back".

X X

X

"I can tell you the score of the game before it starts".
"What is it?"
"Nothing to nothing".

X X

X

Wife: My husband is ill in bed, a victim of ice hockey.

Her friend: But I didn't know he ever played the game.

Wife: He doesn't. He caught cold shouting at the match last Saturday.

Exercise VI. HAVE A TALK IN PAIRS:

- I can't really see the difference between the words "sport" and "game".
- As far as I understand, "games" are usually those which are played. There are outdoor and indoor games.
- I don't think boxing is a game, is it?
- Oh, no. Neither are wrestling, running or jumping.
- Well, wrestling, running or jumping are not games, but they are among Olympic Games, aren't they?
- Yes, you are right. There are many things at the Olympic Games that are not games. They are called athletic events.
- And they are sport events, aren't they?
- That's right.

X X

X

- Let's have a game of chess.
- I'm very sorry, I don't play chess.
- What a pity? I thought you could.
- I know how to play, but I am rather poor in it.

Exercise VII. TRANSLATE THE FOLLOWING SAYINGS AND PROVERBS AND ILLUSTRATE THEM IN SITUATIONS:

1. Where there is a will, there is a way.
2. He laughs best, who laughs last.
3. He that never climbed, never fall.

Exercise VIII. SUGGESTED TOPICS FOR CONVERSATION:

1. Speak about sports and games you liked at school.
2. Tell about some sports contest you took part in.

POST OFFICE

TELEGRAPH and TELEPHONE

Vocabulary notes:

Office telephone	- хизмат жойидаги телефон
home telephone	- уйдаги телефон
public telephone	- автомат телефон
to speak over/on the telephone	- телефон орқали гаплашмоқ
telephone book	- телефон рақамлари баънладиган китоб
telephone number	- телефон номери
telephone conversation	- телефонда суалашин
to ring (to call) smb. up	- телефон орқали кунгидюк қилмоқ
receiver	- телефон трубкаси
dial	- телефон ускуна гардиши
inquiry office	- маълумот бюроси
to take off/to pick up the receiver	- телефон трубкасини олмақ
to dial the number	- номер термоқ
to connect/to put through	- бир бирига борламоқ
to hang up the receiver	- трубкани осиб қуймоқ
to put down the receiver	- трубкани қуймоқ
hold the line (wire)	- трубкани қуймай туринг
There is no reply.	- жавоб бермапти
The number is engaged.	- банд
The line is engaged.	- йул, на банд
The line is free.	- йул, на очил
disconnect	- узилмоқ
telephone booth	- телефон будкаси
telephone exchange	- телефон станцияси, коммутатор
telephone operator	- телефон станциясида ишловчи ходим
telephone message	- телефонограмма
trunk line	- шаҳарлараро телефон

trunk call office	- шаҳарлараро сузлашадиган мой (пункт)
to book a trunk call	- шаҳарлараро телефон тўғрисида гаплашиш учун буюртма қилмоқ
postman	- хат ташувчи (почта б. и)
sender	- жунатувчи
to get a receipt	- квитанция (расмий тўхта) олмақ
local post-office	- маҳаллий почта булими
Central Post-office	- марказий почта булими
an ordinary letter	- оддий хат
a registered letter	- буюртма хат
a pillar-box (a letter box)	- почта қутиси
envelope	- конверт
stamp	- марка
postcard	- открытка, очигъ еиладиган почта қогоғи
to stick an envelope	- конвертни елимламоқ
to seal an envelope	- конвертни мухрламоқ
an ordinary telegram	- оддий телеграмма
an express telegram	- шошилинч телеграмма
an urgent telegram	- молния телеграмма (энг тез борадиган телеграмма)

KEY SENTENCES

Where can I post a letter?	- Хатни қаердан жунатиш мумкин?
Where do they deal with money orders?	- Жунатиладиган пулни қаерда расмийла тиради?
parcel post window	- посылка қабул қилиш ва бериш булими
Money orders window.	- Пул берадиган ва юборидиган булими
Registered letters window.	- буюртма хатларни қабул қилиш ва бериш булими
Post Restante window.	- йўқлаб олинмадиган хатлар булими

- The letter is waiting to be posted. - Хат жунатилга талер
- The letter must go off now. - хатни ҳозир жунатил зарур
- I am not a leisure to write now. - ҳозир хат баяшга вақтим йук
- Mail this letter, please. - Илтимос, бу хатни жунатинг
- What is the postage on this letter? - Бу хатни жунатил қанча буладир?
- What does the registering of this letter cost? - Буиртма хатни жунатил қанча буладир?
- I want to have it registered. - Мен буни буиртма қилиб жунатмоқчиман.
- A stamped envelope, if you please. - Илтимос, мармадан конверт беринг.
- Give me a one-rouble stamp, please. - Илтимос, бир рублик мармадан беринг.
- Give me one roubles worth of stamps, please. - Илтимос, менга бир сумга марка беринг.
- Give me a plain postcard, please. - Илтимос, оддий откриткадан беринг.
- How do I send a parcel? - Посылкани қандай жунатил мумкин?
- I want to send a postal packet what is the weight? - Мен бандероль жунатмоқчиман, оғирлиги қанча?
- I want to insure this parcel for 10 roubles. - Бусылкани 10 сум баҳолашни истайман.
- Give me a telegram form, please. - Илтимос, телеграф бланкисидан беринг
- Where is the nearest telephone booth? - Яқинроқ телефон будмаси қверда?

I've got a telephone call
for tomorrow.

- Эртага мени телефонга чақир
ган.

I've to go to the call-
office.

- Мен суалашма пунктга борм
шим керак.

I want to talk on (over) the
telephone.

- Мен телефон орқали гаплашмоқ
чиман.

What is the fee for each
conversation?

- Хар бир гаплашма қанча туради?

LEXICAL EXERCISES

Exercise I. TRANSLATE FOLLOWING INTO UZBEK:

to hang up the receiver; to dial the number; office
telephone; home telephone; telephone box; to take off the
receiver; public telephone; telephone book; private
telephone; wrong number; telephone talk; to answer the
telephone; to speak over the telephone; to drop the coin
into the slot; the line is free; the line is engaged; you
are wanted on the phone; who is that speaking?

Exercise II. GIVE ANTONYMS TO THE FOLLOWING AND USE THEM IN SENTENCES:

to take up the receiver; the right number; to connect;
the number is free; the line is engaged; the telephone is in
order.

Exercise III. COMPOSE STORIES USING THE WORDS AND PHRASES:

1) to go to concert; to buy tickets; to telephone; to
forget the number; to look up the number in the telephone
directory; to dial; to be disconnected.

2) to come to Tashkent; automatic telephones;
call-phones; a booth; signals; a coin; a slot; a

hook; a receiver; to get no answer; a queue; to help; a money-box; to thank; to dial.

3) to make a telephone call; to get at somebody; to put down the receiver; to disconnect; the telephone exchange; a telephone operator; to put somebody through to; to be engaged; to be angry.

Exercise IV. DESCRIBE:

1. How to make a call using a call-phone.
2. How to make a call using an automatic phone.
3. How to make a call using a public telephone in a telephone booth.
4. The procedure for booking a trunk-call.

Exercise V. TRANSLATE INTO ENGLISH AND GIVE EXAMPLES:

телефон орқали гапласамыз; телефонда сөз ашу; кунтироқ кылом; маълумот берсам; номер термом; труба; сажоқ; труба-кани осим? куймом; телефонограмма; шакарлақ; суалмадиған жой; мадаллий почта булим; бумртва хат; келм дим мухрле-ном; жомилеич телеграмма; трубагани куймай турим.

Exercise VI. READ, TRANSLATE THE TEXT AND RETELL THEM IN INDIRECT SPEECH:

- 1). - Excuse me, where is the nearest Post Office?
- Turn to the left and go straight ahead. The Post Office is within ten minutes walk from this place.
- Thank you ever so much.
- 2). - I want to send a telegram to Washington.
- Please, fill in the form.
- When will the telegram be delivered?
- In two hours time.
- I am sorry I don't see the window "for letters to be called for". Could you help me?
- Certainly. It is on your right after the window "for Registered Letters".

KEY SENTENCES

BARBER

- Cut my hair a little, please. - Илтимос, оагина сочиини па-
сайтиринг.
I want my hair out. - Мен соч олдиrhoчман.
I want a hair out and a
shave. - Мен соч ва соқол олдиrhoч-
чман.
Your hairclipper pinches. - Мадминангиз сочиини болиди.
Just trim the hair. - Бакач сочиини тулаб куйлинг.
You have cropped me too
short. - Сочини жуда калта қилиб
қуйдингиз.
How would you like your hair
out? - Сочини қандай олдиrhoши хоқ-
лайсиз?
Will you have it out short? - Сочингизни калта қилиб олайми?
Shall I cut your hair (mous-
taache, beard)? - Сочингизни (муйлов, соқол) ол-
диrhoсимки?
You are losing your hair,
sir? - Сочингиз туюқлаяптими, сэр?
Shave me, please. - Соқолдани олиб куйлинг, илтимос.
What is your private tonic? - Қанака одекохон ямлатасиз?

LADIES' HAIRDRESSER

- Where is the beauty parlour? - Косметика хонаси қаярда?
How would you like to have
it dressed? - Сочингизни қандай долатда
қилиб куйлани хоқлардингиз?
I want a permanent wave. - Сочини жингалак қийдиrhoшни илти-
май.
Give me a set, please. - Илтимос, сочиини прическа қий-
май.
I want my hair washed. - Бошини юйиб куйбог.

I should like to have my hair dyed.

- Сочимни буютмоқчман.

Cut it straight across the middle of the forehead.

- Сочимни пешонамдан тугри тузаб қўлинг.

I prefer to have my hair plaited in braids.

- Сочимни уриб, ордага тавлаб қўлишни афзал кураман.

Pencil my eyebrows (eyelashes), please.

- Илтимос, қовларимни (қовларим) буюб қўлинг.

Please, shape my eyebrows.

- Илтимос, қовларимни тугрилаб қўлинг.

I should like to have my nails done.

- Тирноқларимни буюб қўлинг, илтимос.

Pare my nails, please.

- Тирноқларимни олаб қўлинг, илтимос.

AT THE SHOEMAKER'S

My shoes are rather worn. I'd like to have them mended.

- Туфлим яхшилаб кетди.

See what a nail there is. Is it possible to resole them?

- Уни яматмоқчман.
- Қаранг, қандайдир ния бор.

Couldn't you patch these galoshes?

- Туфлимни тагити яхшилаш мумкинми?

Stitch the hole neatly, please.

- Бу калшларни олмаккай олмаккам?

Can't you shine them? When would you like them to be ready?

- Бу йиртикни яхшилаб яманг, илтимос.

- Тозалаб қўяманми?

- Қачонга тайёр бўлиши?

I want to travel:

- a). first class sleeper;
- b). second class sleeper;
- c). third class sleeper;
- d). cabin, tourist, on the ocean steamers.

- Мен саёҳат қилишни:
- халқаро вагонда;
- иккинчи вагонда;
- қаттиқ вагонда;
- кабинада, саёҳатлар гуруҳида, пороходда саёҳат қилишни хоҳлайман.

I want to a reasonable but good-hotel:

- a). in town;
- b). in the mountains;
- c). at the seaside.

- Мен яшашни хоҳлайман:
- шаҳарда;
- тоғда;
- денгиз соҳилида.

I want to go to a fashionable place where there:

- a). are good outdoor recreations;
- b). are entertainments;
- c). is dancing; one can meet nice people.

- Мен замонавий жойга боришни хоҳлайман:
- ташқарида яхши ҳордуж чиқарадиган;
- кечалар утказиладиган;
- рақсга тушадиган, ёқимли кешлар билан таниша оладиган

I would prefer to go to a place where there is

fishing.
hunting;
mountain climbing;
riding;
golf;
tennis;
bathing and swimming;
skiing and winter sports.

- Мен... жойга боришни афзал кураман.
- баллиқ овлайдиган
- ов қиладиган;
- топка чиқадиган;
- отда кирадиган;
- голф ўйнайдиган;
- теннис ўйнайдиган;
- чумиладиган;
- лыжада кирадиган ва қишлоқ спорт билан шуғулланадиган.

I want to hire a car for the day.

- Мен 1 кунга енгил машина
илага олмоқчиман.

What is the charge per day?
What are the chief places of
interest?

- Бир кунга неча пул бўлади?
- Қанақа энг джикатта саёвур
койлар бор?

I want to obtain a guide
book about this place.

- Мен бу жой ҳақида сўзлашма
олмоқчиман.

What short motor trips of
interest can one take from
here?

- Бу ердан қандай автомобил
қисқа сафарлар қилиш мумкин?

What else of interest is
there to see?

- Яна қандай қизиқ нарса
қуриш мумкин?

Stop a little while, please,
I must take some photographs.

- Кўтсиз, бир с. т/хит қи
сурат олишим керак.

What a magnificent view!
Where can I get something
to eat and drink?

- Қандай чиройли манзара!
- Қаерда бирор нарса тамақ
қилишим мумкин?

I am too tired to see any
more.

- Мен бошқа койларни қи
қуда чарчадим.

Drive me back as quickly as
possible.

- Иложи бориши тезроқ, мен
орзага обориб қулим.

Art Gallery.
botanical garden
Cathedral
Church
Exhibition
World's fair
motor boat
Museum of Fine Art.

- Санъат галереяси
- ботаника боғи
- Масжид
- черков
- кургама
- дунб кургамаси
- историк қалаёқ
- санъат музейи

Museum of Natural History.	- табиятшунослик музеини
Open-air-museum.	- очли ханодаги музей
Town Hall	- ратуша
guidebook	- саёхатнома

Exercise I. ANSWER THE FOLLOWING QUESTIONS:

1. Where do you spend your holidays as a rule? 2. Do you travel a lot? 3. Where did you spend your last holiday? 4. Were you lucky with the weather? 5. Were you pleased with the holiday? 6. Do you often travel on business? 7. When did you last go on business? 8. How did you travel? 9. Did you sign a contract? 10. Did you like excursions out of town? 11. Have you ever travelled on a motor launch over channel, a lake or down a river? 12. Did you enjoy it? 13. Do you enjoy picking, gathering berries or mushrooms?

Exercise II. FILL THE MISSING REMARKS AND ACT OUT THE DIALOGUE:

ABOUT TRAVELLING.

A. - Hallo, can I speak to Bahodir, please?

B. - " " " "

A. - I'm back from the Caucasus, Ihon, were having a little party at my place next Friday. Will you and your wife come?

B. - " " " " " "

A. - I see. Then I wish you a good holiday.

B. - " " " " " "

A. - Yes, very much. I stayed at a hotel in the mountains and then spent a week at the seaside.

B. - " " " " " "

A. - Fantastic! Modern, comfortable and quite. What kind of holiday are you fond of.

B. - " " " " " "

A. - Shall I come to the station to see you off?

B. - " " " " " "

Exercise III. ACT OUT THESE SITUATIONS:

1. Ask your business friend where he usually goes for holidays. Tell him how you spend your holidays. Exchange impressions about your last holidays.

2. Ask your friend about his business trip. Find out where he was, what problems he discussed and if he is pleased with the trip.

3. Ask the head of the delegation you are receiving now if they liked the way he spend the weekend. Find out what else he and his colleagues would like to see during their stay in Samarkand.

Exercise IV. READ THE FOLLOWING TEXTS AND RETELL THEM:

I. TRIP TO BRAZIL.

My business friend Alisher went for a holiday to Brazil last year. He stayed with his friend in the capital and then he travelled about the country. The trip was very interesting because there are lots of places of interest in Brazil.

Alisher's sister went for a holiday to Switzerland. She shiielded in the mountains and then stayed at a hotel.

Next year they are coming to Uzbekistan. They are going to travel in Samarkand, Khiva, Bukhara.

2. TRAVELLING.

Ikramov Salim is going to have his holiday in the Caucasus. He is going to leave Tashkent in two days.

One evening on his way home he meets his friend Below and they have a long talk about travelling in Uzbekistan and abroad. Below knows the place his friend is going to visit. So he tells him many interesting and usefull things. Then he asks:

- When are you leaving?

- On Wednesday evening. The train starts at 10.20 p.m.

- Shall I come to the station to see you off?
- Oh, that'll be very kind of you.
- By the way, how long are you going to stay in the Caucasus?
- About a month, I think.
- What's the weather like there now?
- As far as I know, it's raining there.

Exercise Y. TRANSLATE THE FOLLOWING SAYINGS AND PROVERBS AND ILLUSTRATE THEM IN SITUATIONS:

- To know everything is to know nothing.
- The more the merrier.
- Hope is good breakfast, but a bad supper.
- Two heads are better than one.

Exercise YI. SUGGESTED TOPICS FOR CONVERSATION:

- My East business trip to
- My visit to a plant.
- My last year holiday.

AT THE HOTEL

Vocabulary notes:

The reception desk	- меҳмонхона қабулхонаси
Hall porter	- швейцар, дарбон
luggage porter	- хизматкор (меҳмонхонада икларга қаровчи)
page-boy	- хизматкор бола (меҳмонхона лиқовларига)
door key	- хона калити
bell calling the attendants	- хизматкорларни чақириб кунги-роғи
Hotel attendants	- меҳмонхона ёрдамчи ходимлари
pressing of clothes	- кийимларни дазимлаш
chambermaid	- оқсоч

electric iron	- электр даамоли
adjoining room	- кушни хона
cashier	- кассир
central heating	- марказий иситиш
hotel clerk	- меҳмонхона руйхатчиси
laundry	- кир ювиш
bed linen	- курпа ёстиқ жилди
manager	- меҳмонхона бошқарувчиси
Night porter	- тунги дарбон
to register	- руйхатга олмақ
to reserve	- эҳтиёт учун сақламоқ
to stop at a hotel	- меҳмонхонага тушмоқ
to engage rooms	- хонани буюртма қилмоқ
suite	- люкс
arrival form	- йуловчи (сайёҳ) варақаси
to inquire	- талаб қилмоқ
luggage	- кул юки
disengaged (vacant)	- (буш) урин-мой
separate	- алоҳида
on the sunny side	- қуёш томонда
trunk-call	- шаҳарлараро телефон орқали чакириқ
trunk-line	- шаҳарлараро телефон
single room	- бир кишилик хона
double room	- икки кишилик хона

PHRASES

I have a reservation.	- Менинг банд қилиб қўйган мойим бор.
How much is the room per- night?	- Хонанинг бир кун ва тун учун нархи қанча туради?
What is the checkout time in your hotel?	- Меҳмонхонада ҳисоб-китоб вақти қачон?
Shall I pay in advance or at the end?	- Пулини олдин ёки кейин тулайми?

- How long will you be staying with us? - Қанча вақт меҳмонхонада турасиз?
- Here's a registration form. - Мана рўйхатдан утилган шартнома.
- This room doesn't suit me. - Бу хона менга маъқул эмас.
- I am checking out. - Мен мунаб кетаман.
- Please, call a taxi for me. - Илтимос, такси чақиринг.
- Please, take my baggage down. - Илтимос, юмнини дастга олиб тушинг.
- Where can I pay the bill? - Қарга тулашим мумкин?
- I hope to visit you again. - Яна келишга умид қиламан.
- Please, have this things ironed? - Илтимос, шу нарсаларимни даа-моллаб беринг.
- When will it be ready? - Бу қачон тайёр булади?
- Please, have this trouble corrected? - Илтимос, мана бу камчиликни тузатинг.
- Please, wake me at... o'clock to stay (to put up) at a boarding house. - Илтимос, соат... да уйғотинг.
- the house phone - пансионда яшамоқ, туриоқ (кичик меҳмонхона)
- It's on the house. - ички телефон
- service charge - меҳмонхона ҳисобидан
- to summon a maid - хизмат ҳақи
- to dismiss a maid - оқсочни чақирмоқ
- grill - оқсочга жароб бермоқ
- beauty parlour - қовурилган гушт, балиқ, товуқ берадиган киши, майхона
- parking area - гуааллик сартарошхонаси (хотин-қизлар учун)
- car hire - автомобиллар тухтайдиган жой
- car hire - автомобиль кираси

Exercise 1. ANSWER THE FOLLOWING QUESTIONS:

1. Have you ever put up at a hotel? 2. What kind of room were you in? 3. What facilities do you generally find

in a hotel? 4. What do you do first of all when you arrive at a hotel? 5. What is the best hotel in your town? 6. Describe it in short. 7. What are the duties of a desk-clerk? 8. Why are guests asked to leave the keys of their rooms when going out? 9. What information does the arrival card call for? 10. Are guests required to settle their accounts with the hotel in advance or when checking out? 11. What would you do to have your dinner sent up to your room in a hotel? 12. If you require the services of a porter how would you summon him to your room?

Exercise II. FILL IN THE MISSING REMARKS AND ACT OUT THE DIALOGUES:

1. B. Good morning Mr. Adams. Nice to see you again.
Did you have a pleasant flight?

A.

B. What hotel did you stay at in Cairo?

A. I had stayed there before.

B. ?

A. It's a nice hotel.

2. A. Can I have a single room on the second floor, please?

B. I'm sorry we won't be able ...

A. Is the hotel full up?

B.

Exercise III. READ THE FOLLOWING TEXT AND RETELL IT:

SHERATON - DAMASCUS

You can find Sheraton hotels on all the countries of the world. They are famous for their good food and services. The Sheraton-Damascus in Syria was built to satisfy the growing need for hotel living both for individual guests and those travelling in groups. The hotel is situated near the commercial centre of the capital and is an ideal place for

conferences, shows and exhibitions.

The Sheraton-Damascus is a first-class hotel and can accommodate up to 800 guests in its rooms and suites. All the rooms have private bathrooms and an automatic telephone system. The Sheraton-Damascus offers a lot of facilities such as 24 hours daily room service, a coffee bar for quick meals and grill-rooms, a beauty parlour, a barber's shop, shoe-repair shop, dry cleaning, etc.

Among other facilities, there is a swimming-pool, a sauna and a garage. The hotel can organize car hire and sightseeing tours.

THE ABC OF TABLE MANNERS

- | | | |
|--|---|--|
| | 1. When you eat, take as much as you want, but eat as | |
| | much as you take. | |
| | 2. Do not eat too fast or too slowly, cut as you eat. | |
| | 3. Sit up straight, do not put elbows on the table | |
| | when you eat. | |
| | 4. Do not reach across the table, simply say: "would | |
| | you pass the salt please?" | |
| | 5. When you refuse a dish say: "No, thank you", when | |
| | you accept it say: "Yes, please". | |
| | 6. Do not leave the spoon in your cup when you drink | |
| | tea or coffee. | |

Exercise IV. READ AND TRANSLATE THE FOLLOWING JOKE:

HOSPITALITY

The good woman apologized to her unexpected guest for serving apple-pie without cheese. The little boy, of the family left the room quietly and returned with a piece of cheese. Which he laid on the guest's plate. The visitor who was ... , smiled, put the cheese into his mouth, and he remarked: "You must have better eyes than your mother, sonny. Where did you find it".

The boy replies, "In the rat-trap".

Exercise Y. TRANSLATE THE FOLLOWING SAYING AND PROVERBS AND ILLUSTRATE THEM IN SITUATIONS:

- East or West, home is best..
- Hungry as a hunter.
- Better late than never.
- An ass in a lion's skin.

Exercise YI. SUGGESTED TOPICS FOR CONVERSATION.

- I stayed at first-class hotel in Stockholm.
- The hotel was fill up because there was an international congress there.
- I had my meals at the hotel restaurant.
- My hotel bill was very high.

AT THE CUSTOMS - HOUSE

Vocabulary notes:

customs (customs office)	- боғхона (боғхона хизматчиси)
customs regulations	- боғхона қоидалари
customs inspection	- боғхонада назорат
customs declaration	- боғхона баённомаси
customs duties	- боғ тулови (пошлинаси)
customs facilities	- боғ имтиёалари
export duties	- четдан келтирилган мол учун боғ олиш
import duties	- четга чиқариладиган моллар учун туланадиган боғ
duty-free	- боғсиз (беғул)
smuggled goods	- контрабанда моллари
baggage inspection	- икки боғхона назоратидан утқаниш
checked baggage	- рўйхатдан утқанилган ик (текширилган юк)

unchecked baggage	- рўйхатдан утқазилмаган юк (текширилмаган юк)
excess baggage	- ортиқча юк
free baggage	- текин юк (бож тулови га утқа- виладиган юк)
to fall under restrictions	- чекланишга тушмоқ
to declare smth	- бож ҳақи олинган юкни эълон қилимоқ
particulars	- зарурий маълумотлар
personal effects	- шахсий моллар (буюмлар)
to go through one's luggage	- юкни текширмоқ
to pass through the customs	- божхона назоратидан утқазил- иш
scales	- тарсая
to be left in smb's care	- бирор кишининг қараморига қолдириш
custom barriers	- хаддан ташқари куп солинган бож харми
to check smth against the invoice	- юкни ҳужжат бўлишига текширмоқ
to license the exports of certain items, goods	- аниқ нарсаларни, юкни четга чиқаришга рухсат бериш

Exercise 1. ANSWER THE FOLLOWING QUESTIONS.

1. Have you ever gone through a customs inspection? Will you relate your experience? 2. What are the duties of a customs inspector? 3. What does the phrase "I have nothing to declare" mean? 4. What is the duty-free item? 5. What do we mean by saying that something is an item liable to duty? 6. Do you happen to know any of the customs restrictions imposed by Uzbekistan Customs Regulations? 7. What does the expression "to exceed the quota" mean when applied to the customs restrictions? 8. Name some of the personal effects one usually takes along on a journey?

abroad farm equipment office equipment and other goods.

Australian trade relation with our country began about sixty years ago. We bought from the country wool and wheat. For many years the trade was rather one-sided as Australia's import from our country was small. Now the countries are trying to expand their trade and cooperation. Several new contracts have recently been signed lately and a few joint ventures have been set up.

Exercise IV. ACT OUT THESE SITUATIONS:

1. Phone the Customer. Find out when and where you could meet Mr. Brown. Say what you are going to discuss with him.
2. Meet Mr. Ali, show him to the cloak-room and then take him to the president's office. Exchange some polite remarks on the way.
3. Greet Mr. Menon and ask him about his health. Find out what equipment his firm is going to buy. Discuss the prices.
4. Phone your Customer and tell him that you will call for him at his hotel to take him to the plant. Where he will see the automatic line he is going to buy from you.
5. Phone your Customer and ask him if he has studied your draft contract. Find out what points he would like to clear up. Make an appointment with him.
6. Meet your future Customer. Ask him he thinks of your draft contract. (On the whole the draft is acceptable but the Customer wants you to reduce the price).

Exercise V. TRANSLATE THE FOLLOWING SAYINGS AND PROVERBS AND ILLUSTRATE THEM IN SITUATIONS:

- Business before pleasure.
- No news is good news.
- What is done cannot be undone.

- A good beginning makes a good ending.
- Opinions differ.
- Tastes differ.
- Business is business.

Exercise VI. SUGGESTED TOPICS FOR CONVERSATION:

- Trade and foreign economic relations of Uzbekistan.
- Activities of my firm.
- My recent business trip.
- The contract I have recently signed.
- The talks I have just had with a foreign firm.

AT THE THEATRE

Vocabulary notes:

interval (Eng.)	- танаффус (ақтўқат)
intermission	- танаффус (ақтўқат)
to drop the curtain	- пардани тушкўз
to raise up the curtain	- пардани кўтақмоқ
behind the wings	- саҳна орқаси
footlights	- лампа
dressing-room	- актер кўйлақдиган хона
prompter	- суфлер
attendant	- гардеробчи
cloak-room	- гардероб
check	- гардеробчи берадиган рақамли нарс
opera-glasses	- дурбин
circle of tier	- ярус
in the stalls	- партерда (театрда саҳнага яқин жойлар)
in the pit	- саҳна орқасидаги жойлар
in the dress-circle	- бельэтажда (партердан юқоридаги урин)
in the upper circle	- балкон (театрда одамлар утирадиган баланд жой)

abroad farm equipment office equipment and other goods.

Australian trade relation with our country began about sixty years ago. We bought from the country wool and wheat. For many years the trade was rather one-sided as America's import from our country was small. Now the countries are trying to expand their trade and cooperation. Several new contracts have recently been signed lately and a few joint ventures have been set up.

Exercise IV. ACT OUT THESE SITUATIONS:

1. Phone the Customer. Find out when and where you could meet Mr. Brown. Say what you are going to discuss with him.
2. Meet Mr. Ali, show him to the cloak-room and then take him to the president's office. Exchange some polite remarks on the way.
3. Greet Mr. Menon and ask him about his health. Find out what equipment his firm is going to buy. Discuss the prices.
4. Phone your Customer and tell him that you will call for him at his hotel to take him to the plant. Where he will see the automatic line he is going to buy from you.
5. Phone your Customer and ask him if he has studied your draft contract. Find out what points he would like to clear up. Make an appointment with him.
6. Meet your future Customer. Ask him he thinks of your draft contract. (On the whole the draft is acceptable but the Customer wants you to reduce the price).

Exercise V. TRANSLATE THE FOLLOWING SAYINGS AND PROVERBS AND ILLUSTRATE THEM IN SITUATIONS:

- Business before pleasure.
- No news is good news.
- What is done cannot be undone.

- A good beginning makes a good ending.
- Opinions differ.
- Tastes differ.
- Business is business.

Exercise VI. SUGGESTED TOPICS FOR CONVERSATION:

- Trade and foreign economic relations of Uzbekistan.
- Activities of my firm.
- My recent business trip.
- The contract I have recently signed.
- The talks I have just had with a foreign firm.

AT THE THEATRE

Vocabulary notes:

interval (Eng.)	- танаффус (ақт. кт)
intermission	- танаффус (ақт. кт)
to drop the curtain	- пардани тушурмоқ
to raise up the curtain	- пардани кутармоқ
behind the wings	- сахна орқаси
footlights	- лампа
dressing-room	- актер юбнадриган хона
prompter	- суфлер
attendant	- гардеробчи
cloak-room	- гардероб
check	- гардеробчи берадиган рақамли марса
opera-glasses	- дурбин
circle of tier	- ярус
in the stalls	- партерда (театрда сахнага якин жойлар)
in the pit	- сахна орқасидаги жойлар
in the dress-circle	- бельэтажда (партердан шқориндаги урни)
in the upper circle	- балкон (театрда оданлар утирадиган баланд жой)

in the gallery	- галереяда (театрда одамлар утирадиган энг юқори жой)
in the box	- ложада
gangway (Eng.)	- уриндиклар уртасидан утадиган йулакча
aisle (Am.)	- " "
permanent staff	- доимий труппа
stage manager	- режиссер (театр ёки кинематография постановкасининг раҳбари, бадрий ташкилотчи)
turns of show	- дастур рақами (программа номери)
a cast	- иштирокчилар состави
scene painter	- рассом, мусаввир (жиқсаловчи)
sets	- алоҳида (асратилган) сахна безаги
dress rehearsal	- беш репетиция (сахнага чиқадиган олдин машқ қилиш)
first night	- премьерa (пьесанинг 1-марта сахнага қўйилган)
standing room	- оёқда туриш жойи (тичка туриш учун жой)
title-role	- баш (асосий) роль
leading role	- етакчи роль
touring company	- гастролга борувчи труппа (театр артистларининг вақтинча бешка жойга бориб спектакл қўйиб берувчи тудаси)
summer tour	- багъ гастроллар
play house	- драма театри
extra ticket	- ортиқча чипта
usher	- текширувчи
conductor	- дирижер
overture	- увертюра (маълум сюжетда оркестр учун ёзилган кусица асари)
to stage a play	- пьесани сахналаштириш
playwright	- драматург

box-office	- касса
the scene is laid in ...	- воқеа... содир булади
air	- ария (куплетча операда оркестр дур қилган ҳолда бир кили томонидан яқро қилинадиган қул)
soloist	- солист (яққалон ақувачи, яқна уфилчи)
bass	- бас (лугон овоз: лугон овозли мусиқа асбоби)
baritone	- баритон (эркакларда уртача овоз)
tenor	- тенор (эркаклар товушнинг энг ингичкаси)
soprano	- сопрано (энг баланд овозли ақувачи хотини)
to play the violin	- скрипка чалмоқ,
conservatoire	- консерватория
evening performance	- кечки томош (спектакль)
matinee performance	- эрталабки (кунгузи) томоша (спектакль)
musical comedy	- оперетта (ҳаққон операданг бир тури)

Exercise I. ANSWER THE FOLLOWING QUESTIONS:

1. Do you like to go to the theatre?
2. Do you take foreign representatives to theatres at week ends?
3. What theatres in Samarkand do they like?
4. Do you like to have seats far from the stage or near it?
5. What do we buy to know the cast?
6. Can you say what a theatre is?
7. What is the difference between a play and an opera?
8. What is your favourite opera? Why?
9. Which of the two, the Theatre or the cinema is more popular in Uzbekistan? Why?
10. Can you name the most celebrated theatrical companies in Uzbekistan?
11. Have you had an opportunity of going to the Puppet Theatre directed by Sergei Obrastzov? Give your impressions.
12. Do you remember your first visit to the theatre?
13. To what theatre did you go and what play did you see? Where is

the theatre situated? 14. What plays have you lately seen on T.V.?

Exercise II. EXPRESS IN ONE WORD:

- the first rows in the English theatre which are bookable;
- the place where we leave our coats in the theatres;
- a person who sells the programmes or shows people to their seats;
- a line of people waiting for their turns;
- a person who examines our tickets at the entrance to a theatre;
- a person who conducts the orchestra; a person who writes a plays;
- a person who sings in the opera;
- a person who pronounces the words of the play.

Exercise III. EXPRESS THE FOLLOWING IN SOME WORDS:

- An actress
- a musician
- a prompter
- a composer
- a cloak-room
- an opera-house
- a rehearsal
- the dress-circle
- the comedy
- a playwright
- an usher
- a producer
- the first-night
- the second-showing
- a matinee performance
- a variety show
- a puppet theatre
- a scene

- an interval
- classical music

Exercise VI. READ THE TEXT AND RETELL IT:

THEATRE

A theatre is a building where plays, operas or ballets are performed. It has a stage for the actors and an auditorium for the audience. Thus the auditorium is the part of a theatre where the audience sits.

The stage is raised several feet above the floor of the auditorium. At the sides of the stage are wings. The curtain separates the stage from the auditorium. The curtain is dropped or lowered between the scene or act of a play. While the curtain is down, the workers on the stage can change the scenery and prepare the stage for the next part of the performance, several doors separate the foyer from the seating area.

Each person in a large audience can see the actors on the stage without discomfort as the back part of the auditorium is several feet higher than the front part, so that the seats are on a slope.

Seats in the stalls are those near the stage on the ground floor.

Seats in the first rows of the stalls are called orchestra stalls.

Seats behind the stalls are known as the pit. Next comes the dress circle, i.e. rows of seats higher up above the stalls and further back in the theatre.

Above the dress circle, a little higher up, there is the balcony or upper circle, as it is often called, highest of all is the gallery. Then there are also boxes in each tier of the theatre.

Exercise V. READ AND TRANSLATE THE FOLLOWING JOKE:

A stall manager was present at a performance. He seemed

to be higher pleased with. When the performance was over, he was asked where it was the leading lady or the leading man whom he most applauded. "Neither the one nor the other but the prompter", replied the stage manager, "for it was him that I heard most during the performance".

Exercise VI. TRANSLATE THE FOLLOWING SAYINGS AND PROVERBS AND ILLUSTRATE THEM IN SITUATIONS:

- Rain at seven, fine at eleven.
- Every day is not Sunday.
- Don't halloo till you are out of the wood.
- As clear as day.

Exercise VII. SUGGESTED TOPICS FOR CONVERSATION:

- Samarkand theatres.
- Your first visit to a theatre giving as many details as you possibly can.
- Your favourite actor, singer and his (her) performance.
- The interior of a theatre.

AT THE CINEMA

Vocabulary notes:

cinema, the movies	- кино биноси (кинотеатр)
cinema goer	- кино мухлис (кинобош)
feature film	- бадиий фильм
documentary film	- ҳужжатли фильм
animated cartoon	- мультипликацион фильм
popular science film	- илиий оммабош фильм
to dub (dubbed in)	- дубляж қилиш (дубляж қилинган)
caption	- титр (кинокартинадаги баулар, изоҳлар)
film star	- кино кудузи

to release a film	- фильмини акранга чиқариш
to shoot a film script	- фильм тушириш (олиш)
screen	- сценарий (кинофильмнинг ҳамма ҳодисаларини муламмал тасвирловчи адабий асар)
screened version	- экран
producer	- экранлаштирилган вариант (хур. ки.)
camera man	- саҳнага қўйичи
still	- кинооператор (кинокартиналарни суратга олувчи мутахассис)
serial	- кадр (кинолентадаги алоҳида сурат)
sound film	- серия
mute film	- овозли фильм
colour film	- овозсиз фильм
educational film	- рангли фильм
musical film	- уқув фильм
comedy film	- мусқали фильм
theatrical film	- кинокомедия
wide-screen picture	- фильм спектиклъ
films made jointly with foreign companies	- кенг экранли
to come out	- чет давлатлар кино студияси билан биргаликда иланган фильмлар
to exchange films	- экранга чиқиш
comedian	- картина алмаштириш
to star in a role	- қўйичи актер
producer	- ролда чиқиш (улимош)
director	- продюсер
art director	- постановкани режиссер
to advertise the show	- кинофильм расмони
colour poster	- кинофильмининг реклама қилиш
adults only	- рангли вўжас
seats turned up	- 16 ёшгача кичик наф этилади
seats turned down	- сунячири қутарилган кресло
	- сунячири туширилган кресло

empty seat	- буш жой (урин)
to move over	- уринни алмаштирмоң
the central figure is ...	- асосий интирокчи
The picture reflects native life and customs	- Картинада махаллий ҳаёт ва унинг урф одатлари ифодаланади.

Exercise I. ANSWER THE FOLLOWING QUESTIONS:

1. Do you like the cinema? 2. Which films do you prefer? 3. For which shows do you usually book tickets? 4. Who is your favourite film star? 5. In which row in the cinema do you usually sit? 6. What are the prices for admission to a cinema? 7. Why do most people dislike seats in the front in a cinema? 8. What information does one usually find on a bill advertising a film? 9. What are the duties of an usher in a cinema? 10. Which films did you find rather disappointing of late? What makes them poor productions? 11. What advantages has the cinema over other vehicles of culture and means of entertainment? 12. What types of films do you like best and why? 13. Which do you prefer to buy tickets in advance or just before the performance? Give your reasons. 14. Do you care for historical films? 15. What new picture would you advise me to see? Where is it on? 16. How long does the show of the full-length motion picture last?

Exercise II. EXPRESS THE FOLLOWING IN ONE WORD:

a person who draws the sets and costumes; a notice giving information about the films which are on; a person who sells the programmes in a theatre or shows people to their seats; the photography of a film; the first rows in theatre which are bookable; a geographical film about travels; part of a film.

Exercise III. EXPRESS THE FOLLOWING IN SOME WORDS:

a ticket-taker; a prompter; a cameraman; a conductor; a producer; a playwright; a director; a musician; a manager.

Exercise IV. READ THE FOLLOWING TEXT AND RETELL IT:

IN MEMORIAL

The past years have brought heavy losses in the ranks of screen stars and movie-makers in all departments of production and full list of names of those that have died within this period makes. Sad reading.

One of the most tragic of all, of course, was the unexpected death in December, 1966 of Walt Disney, one of the greatest experimentalists and artists that had ever worked in the medium. The creator of Mickey Mouse and Donald Duck, he made his first cartoon feature in snow white, following this with Bambi, Dumbo, Peter Pan and others. Turning to in instruction films during the war, Disney made a number of short and longer films which were used regularly in the training of the services. After the war Disney diversified turning out wonderful nature documentaries like the Treasure Island, Robin Hood, straightforward films in which the animals were the main characters and players and the Brilliant mixture of cartoon and real life as reflected in Mary Poppies. Disney's Success lay in his natural simplicity of outlook, in his ability to work in a child's world and make it one that adults could happily enter. He didn't shy away from sentiment or horror for that matter. He died in the same month of December as he had been born 66 years previously his full name was Walter Elias Disney and he came of mixed Irish-Canadian and German-American origin.

Exercise V. READ AND TRANSLATE THE FOLLOWING JOKE:

A young girl was to be started in Hollywood thriller. There was a place in the script where this girl was to jump

from a high mountain into the water. When the young actress was shown around the place, she ran to the producer and said: "It won't jump. There is only a foot of water at the bottoms of the hill": "That's all right", said the producer. "Do you think we want you to get drowned?"

Exercise VI. TRANSLATE THE FOLLOWING SAYING AND PROVERBS AND ILLUSTRATE THEM IN SITUATIONS:

As old as the hills.

A great ship asks deep waters.

Better late than never.

Never put off till tomorrow what may be done today.

Exercise VII. SUGGEST THE TOPICS FOR CONVERSATIONS:

- My favourite producer and his films.
- Speak about the film you liked best, give your reasons.
- Describe the latest Film Festival.
- Discuss a documentary (popular-scientific, comedy, feature) film.

ФЙДАЛАНИЛГАН АДАБИЕТЛАР РУЙХАТИ

1. ВИМБРТ А.Л. "Совершенствоу свой английский язык".
М., 1983. 127 б.
2. ВЛАСОВА Т.С., ВЛАСОВА Т.А. "Современный разговорный
английский язык". М., 1971, 273 б.
3. КУЩЕР В.Л., РУБАЛЬСКИЙ В.Г. Пособие по английскому разгово-
рному языку М., 1963. 274 б.
4. МАТУКАЙТЕС Э.В., ДЕНИСОВА А.И. и др. "Разговорный англ-
ийский язык" Москва 1969. 328 б.
5. СЕРАФИМОВА М.А., МОДЕСТОВА М.И. "Разговорные формулы".
Москва-Ленинград. 1965. 118 б.
6. Сольман. Иллюстрированный разговорный словарь. Изд-во.
"Креда". М., 1991. 328 б.
7. Ermatov S.E, Benyaminov L.R., Khantoev E. "English in
topics". Tashkent 1980. 137 p.
8. Korhevnikova A.M. and Tsivanyuk G.N. Students Everyday
English. Tomsk. 1969. 260 p.
9. Voitenock W.M. and Voitenko A.M. Conversational English.
Moscow. 1963. 423 p.

18.09.2000 й да босишга рухсат этилди
№ 156 булуртма, 40 босия тобоқ ҳажми
60 x 84 1/16, 100 нуска

СамҚХИ босмихонасида чоп этилди.
Самарканд ш, Улугбек, 77

1000

63